



SUZUKI

Ab 22.340 EUR¹
Der Swift Sport. Beschleunigt Begeisterung.

AUTOHAUS POPP Inh. Dirk Popp
Gewerbepark Gräsig 1 • 64711 Erbach
Telefon: 06062 809959 • Telefax: 06062 809957
www.autohauspopp.de

¹ Endpreis für einen Suzuki Swift Sport 1.4 BOOSTERJET HYBRID Sport (95 kW | 129 PS | 6-Gang-Schaltgetriebe | Hubraum 1.373 cm³ | Kraftstoff (Benzin): innerstädtisch (langsam) 6,2 l/100 km, Stadtrand (mittel) 5,0 l/100 km, Landstraße (schnell) 4,9 l/100 km, Autobahn (sehr schnell) 6,2 l/100 km, Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,6 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert 125 g/km.
Die Umstellung auf das neue WLTP-Messverfahren macht eine Änderung der derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu Verbrauchsdaten zu Kraftstoffverbrauch, CO₂-Emissionen und Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen (PKW-ENVI) erforderlich. Die Novellierung der PKW-ENVI ist bislang noch nicht erfolgt. Da WLTP-Werte für dieses Fahrzeug nicht vorliegen, haben wir die auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte als WLTP-Werte angegeben. Wegen der realistischen Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen.

mein süd hessen Die Mitmachzeitung!

Odenwälder Journal

Wochenzeitung für den Vorderen Odenwald

Samstag, 22. Oktober 2022 - Nummer 42 - 39. Jahrgang - Gesamtauflage 67.600 Exemplare
Telefon 0 61 65 / 930 90 - Fax 0 61 65 / 930 94 0 - info@odw-journal.de - www.odw-journal.de

Rund um die Kerb:
Alles Wichtige zum Jubiläum in Groß-Bieberau
Seite 5

Großer Sonderteil:
Der Auto-Herbst mit Tipps und Ideen für die bunte Jahreszeit
Seiten 10-12



KIA Ihr Partner für KIA

MITSUBISHI MOTORS und MITSUBISHI

in Obernburg

- Riesige Auswahl
- Starke Angebote
- Ausgezeichneter Service

AUTOHAUS SEITZ GMBH

Dieselstr. 4 63785 Obernburg
Tel. 0 60 22 / 71081-0
verkauf@seitz-autohaus
www.seitz-autohaus.de

Meldungen

Hebelspuren

Groß-Bieberau. Nachdem Spuren mehrmaliger Hebelversuche an einer Tür einer Arztpraxis in der Marktstraße in Groß-Bieberau am Montagmorgen, 17. Oktober, entdeckt wurden, ermittelt die Polizei. Der Zeitraum des Einbruchversuchs reicht bis Freitag, 14. Oktober, um circa 16 Uhr zurück. Der verursachte Schaden beläuft sich aktuell auf mehrere hundert Euro. Hinweise an Tel.: 06151-9690. *chy*

Antik Galerie
WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER
GOLD AN- UND VERKAUF
ANTIKGALERIE_POORHOSAINI
tobias.poorhosaini@gmx.de | 06151.25688
0151.24070700 | www.antikgalerie24.de
Schulstraße 1, 64283 Darmstadt

Automaten manipuliert

Otzberg/ Ober-Ramstadt. Unbekannte machten sich zwischen Dienstag, 11. Oktober, und Mittwoch an zwei Zigarettenautomaten in der Odenwaldstraße in Hering sowie in der Nieder-Ramstädter-Straße in Ober-Ramstadt zu schaffen. Laut Polizei erbeuteten die Täter Bargeld und Zigaretten. Wert und Zusammenhang der Diebstähle muss noch ermittelt werden. Hinweise an Tel.: 06151-9690. *chy*

Gasthauseinbruch

Reinheim. Mit einem Stein beschädigten Kriminellen am Sonntag, 16. Oktober, in der Zeit zwischen 0.30 Uhr und 7.45 Uhr das Fenster einer Gaststätte in der Kirchstraße und verschafften sich so Zugang zu den Räumen. Auf der Suche nach Wertgegenständen wurden sie fündig und erbeuteten Geld. Der Schaden beläuft sich nach ersten Schätzungen auf mehr als 1000 Euro. Hinweise an Tel.: 06151-9690. *chy*

Zwanzig Jahre Bieberauer Kerb

Das Jubiläum ist dem Engagement der Bürger zu verdanken

Groß-Bieberau. Bereits 20 Jahre ist es her, als sich einige Bürger aus Groß-Bieberau zusammgefunden und beschlossen haben, die Bieberauer Kerb jedes Jahr aufs Neue zu organisieren. So haben sich auch in diesem Jahr der Kerbverein, der SV 45 und der TSG – die beiden größten Sportvereine des Ortes – wieder zusammgefunden, um gemeinsam die Bieberauer Kerb auszurichten. Gefeierrt wird vom 28. bis zum 31. Oktober – unter anderem mit Kerwvadder Robin Wiesner, Kerwemudder Lisa Wiesner, Kerweglöcknerin Vanessa Ziemann wie auch Bürgermeisterin Anja Dorothea Vogt.



Das Kerbmotto in diesem Jahr lautet: „Wir sagen Dankeschön – 20 Jahre Kerbverein e.V.“ Dieses Dankeschön gilt allen Partnern, Freunden, Sponsoren, Mitgliedern, Helfern und Besuchern, ohne die eine Veranstaltung wie die Bieberauer Kerb über so viele Jahre nicht möglich wäre.

Los geht es am Freitag, 28. Oktober, mit dem Aufstellen des Kerbbaums um 20 Uhr und anschließender Disco-Party mit DJ Rössi und DJ Ludde. Am Samstag um 18 Uhr findet der ökumenische Kerbgottesdienst in der evangelischen Kirche statt. Abends, ab 20 Uhr, wird mit dem Red Stone DJ Team unter dem Motto „Schuppe meets Bieweraa“ gefeiert und am Sonntag verläuft ab 14 Uhr

der Kerbumzug durch die Straßen Groß-Bieberaus. Im Anschluss folgt die Live-Kerbredde auf dem Festplatz. Für Stimmung wird das Lindenfesler Trio sorgen. Ausklingen wird die Kerb am Montag bei einem gemütlichen Frühshoppen in allen Gaststätten.

Wo wird gefeiert?
Auf dem Festplatz am Römerbad werden in diesem Jahr drei großen Zelte stehen, um unbeständigem Wetter vorzubeugen. Zudem finden die Gäste so reichlich Platz zum Feiern. Die Fahrtrienne der Schausteller stehen auf dem

Parkplatz vor dem Sporthaus des SV 45 im Sepp-Herberger-Weg. Da viele Vereine und Schausteller teilweise ums Überleben kämpfen, freuen sich diese um Unterstützung. Die diesjährige Kerbspende geht an die Kinder- und Jugendfeuerwehr.

Kartenvorverkauf
Der Kartenvorverkauf für die Veranstaltungen am Freitag und Samstag sind bei Blickpunkt, Stadt Groß-Bieberau (Rathaus), Bieberstübchen oder der Volksbank Odenwald (Filiale Groß-Bieberau) erhältlich.
Clarissa Yigit

Energieeinsparung in Reinheim

Stadt bereitet sich auf Knappheit und Kosten vor

Reinheim. Ein Eskalationskonzept für mögliche weitere Verknappungen im Heiz- und Energiebereich hat die Stadt Reinheim erarbeitet. Neben den gesetzlichen Vorgaben aus der Kurzfristenergieversorgungsicherungsmaßnahmenverordnung (EnSikuMaV) sind auch weiterreichende Regelungen je nach Situation geplant. Der Magistrat hat der Umsetzung des Eskalationskonzeptes zugestimmt, ebenso der sofortigen Umsetzung der Eskalationsstufe eins. In den städtischen Gebäuden werden die Räume nur noch auf 19°C geheizt, Flure

und Treppenhäuser nicht mehr. Die Büro- und Flurtüren sollen möglichst geschlossen gehalten werden, damit die Wärme nicht in die ungeheizten Flure entweicht. Die Lichtsteuerung in den Büros wird herunterreguliert, die Zeitsteuerung im Treppenhaus aktiviert, um unnötiges Leuchten der Lampen zu verhindern. In Fahrzeughallen wie in Trauerhallen wird die Temperatur auf 10°C gesenkt. Im Vereinsbereich werden Trainingszeiten, wenn möglich, zusammengelegt, die Trainingszeiten gekürzt. Nach den gesetzlichen Vorgaben wurde

das Warmwasser abgestellt. Die Duschen in den Sporthallen können nicht genutzt werden. Einsparungen werden auch bei der Weihnachtsbeleuchtung umgesetzt. So wird das Rathaus in diesem Jahr nicht als Adventskalender leuchten, die Weihnachtsbeleuchtung in der Darmstädter Straße wird auch nicht angebracht. In einigen Stadtteilen soll jedoch ein Weihnachtsbaum mit LED-Beleuchtung aufgestellt werden, auch der Baum im Stadtpark wird geschmückt.
Weiter auf Seite 3

Willste ebb's, geh' zu Eps!

Seit über 30 Jahren **Odenwälder** gut beraten!
Grünschnittservice

Fällung & Schnitt von Bäumen & Sträuchern
Hecken und Wiesen · Spezialfällungen
Obstbaumschnitt · Grünschnittensorgung
Grundstückspflege · Objektservice
Rasen vertikutieren · Totholzentrfernung
HÄCKSELARBEITEN · BAUMSTUMPFENTFERNUNGEN
Hebebühnenarbeiten auf engstem Raum im Gelände, an und in Gebäuden
Garten- und Landschaftsbau
Regenwasser - Nutzenanlagenbau
Garten- Neu- und Umgestaltungen
Mauer + Pflasterarbeiten aus Beton od. Naturstein
Terrassen aus Holz oder Stein - Zaunbau
Bewässerungssysteme - Rollrasen - Pflanzarbeiten
Hochdruck-Reinigungsarbeiten
Wege, Mauern - alles wird wie neu!
Inhaber: H. J. Eps • ☎ 0170 - 52 54 52 1

GARTENGESTALTUNG FRANK KLEMT
Gartengestaltung im Einklang mit der Natur.

- Naturstein
- Pflasterarbeiten
- Teichbau
- Pflege
- Rollrasen
- Baumfällungen

GARTEN Neu- u. Umgestaltungen Obstbaum-Gehölzschnitt

Frank Klemt Gartengestaltung
Obergasse 1-3
64397 Modautal-Lützelbach
Tel. 0 62 54 / 30 98 181
Mobil 01 70 / 934 16 74
www.gartengestaltung-frank-klemt.de

KANAL MÜLLER UMWELTDIENST

KANAL- UND ROHRREINIGUNG 24-Std.-Notdienst
☎ 0 800 - 00 31 24 3 (gebührenfrei)
www.kanal-mueller.de

www.odw-journal.de

Werben Sie auch online!

Odenwälder Journal

Volksbank Odenwald

Union Investment

Bis 31.12.2022 für Fondneukunden
Teilnahmebedingungen unter www.zukunft-sparen.de/b/uwce7

Wir halten Erinnerungen nicht mehr fest wie früher. Und Geld sollte man auch nicht mehr so sparen

Schon ab 25,- Euro zeitgemäß mit Fonds von Union Investment sparen und den limitierten adidas Rucksack mit Parley Ocean Plastic* sichern.*

Aus Geld Zukunft machen

Der adidas Rucksack ist Primeblue, ein High-Performance-Material mit mindestens 50% Parley Ocean Plastic – recyceltem Plastikmüll, der in Küstenregionen gesammelt wird, bevor er die Ozeane verschmutzen kann.
Bitte lesen Sie die Verkaufsprospekte und die wesentlichen Anlegerinformationen der Fonds, bevor Sie eine endgültige Anlageentscheidung treffen. Darin finden Sie ausführliche produktspezifische Informationen, insbesondere zu den Anlagezielen, den Anlagegrundsätzen, zu Chancen und Risiken sowie Erläuterungen zum Risikoprofil der Fonds. Diese Dokumente sowie die Anlagebedingungen und die Jahres- und Halbjahresberichte bilden die allein verbindliche Grundlage für den Kauf der Fonds. Sie sind kostenlos in deutscher Sprache erhältlich bei Ihrer Volksbank Odenwald oder über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG, Weißfrauenstraße 7, 60311 Frankfurt am Main, Telefon 069 58998-6060, oder auf www.union-investment.de/downloads. Verantwortlich für die Prämienaktion: Union Investment Privatfonds GmbH, Stand: 22. September 2022.

AUTOWELT.EBERT

www.einEbert-einWort.de

YouTube Instagram Facebook

Odenwälder Journal

Auch auf **facebook**

BEILAGEN-HINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:

- Edeka, Aldi, Alldrink, Fürther Heimatbote, Losert Sport und Mode, Lebek International Fashion, Hellweg, JYSK, LIDL, LILA – Leben auf dem Lande, Möbel Kempf, Netto, Penny, REWE, Sparmaxx, Tegut, Thomas Philipps, Toom Baumarkt, Fielmann, Nah&Gut, Nah&Frisch, Norma

Zuhause gesucht

Sintra ist eine sehr liebe Hündin, die ihr ganzes Leben im Tierheim zu bringen musste. Sie mag Menschen und Kinder und ist verträglich mit anderen Hunden. Wie das Verhältnis zu Katzen ist, ist leider nicht bekannt. Sie ist geimpft, gechippt und kastriert. Sintra ist acht Jahre alt, 40 Zentimeter groß und wiegt zwölf Kilogramm.



Sintra

Sandro kam als Fundkitten ohne Mama oder Geschwister im Tierheim an. Er sucht ein neues Zuhause, wo schon ein altersgemäß passendes Katzenkind zum Spielen, Toben und Kuscheln wohnt. Nach der Eingewöhnung sollte dort auch die Möglichkeit zum Freigang für den circa fünf Monate jungen Kater gegeben sein. Der inzwischen kastrierte und gechippte Sandro ist ein ruhiger, angenehmer und lieber Mitbewohner, der auf fröhlichen Familienanschluss mit Katzenkumpel wartet.



Sandro

HOFFNUNGSVOLLE TIERBLICKE
www.htb-ev.de
Tel. 06068-4785493 oder 0162-2939838

TIERE IN NOT ODENWALD
www.tiere-in-not-odenwald.de
Tel. 06063-939848

Klavier	Golf-schläger-träger	männlicher franz. Artikel	spanischer Artikel	süd-deutsch: Haus-flur	Tennis-verband (Abk.)	Initialen des Autors Ambler	kurz für: eine	Wald in den Tropen	franz. Marschall † 1869	land-schaftl.: gelb
Bewohner des antiken Italiens				farbliche Abstufung						
				Gras-ebene in Nord-amerika						
ein kleines Boot steuern	süd-amerik. Wurf-waffe	Viel Spaß beim Rätseln wünscht:				Leid				
		Treffpunkt THIEROLF								
		Treffpunkt Thierolf GmbH & Co. KG								
		Hammerweg 29, 64720 Michelstadt								
		Tel. +49 6061 7090								
		Aschaffener Str.71, 64739 Höchst								
		Tel. +49 6163 93330								
		www.thierolf.de								
Roman von Melville (... Dick)	Milch-organ beim Rind	West-belgier								
zwei-stellige Zahl										
zwei-teilig	Schmerz-laut		ein Binde-wort	oliv-grüner Papagei	eng-lisches Fürwort: sie	nicht ausge-schaltet	hohe Spiel-karte	Ex-Profi-Boxer (Moham-med)		
			japan. Autor (Nobel-Preis)		Rufname Chaplins					
Binde-mittel	Mitleid									kurz für: in das

Autoembleme gestohlen

Höchst/ Breuberg. Wegen des Diebstahls von Auto-Emblemen müssen sich wohl bald zwei Jugendliche im Alter von 16 und 17 Jahren in einem Strafverfahren wegen Sachbeschädigung verantworten.

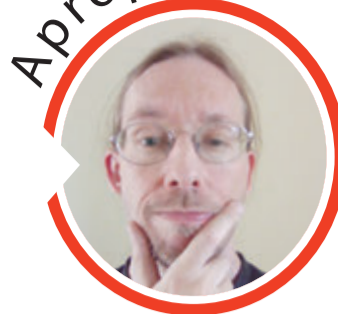
Nach einer Reihe entsprechender Anzeigen in der Region wurden die beiden Tatverdächtigen aus Breuberg und Höchst ausgemacht. Nach einer Wohnungsdurchsuchung am Donnerstag, 13. Oktober, wurden dort und in einem Versteck, zu dem der 17-Jährige Breuberger die Ermittler führte, insgesamt 16 Embleme verschiedener Hersteller sowie mehrere silberfarbene Buchstaben, die zu Schriftzügen von Automarken gehören, gefunden. Die Ermittlungen dauern zum Redaktionsschluss noch an. *clj*

Feuerlöscher werden geprüft

Michelstadt. Feuerlöscher können am Freitag, 4. November, von 19 bis 20 Uhr und am Samstag von 9.30 bis 13 Uhr zur Überprüfung bei der Freiwilligen Feuerwehr Michelstadt-Steinbach abgegeben werden.

Die Überprüfung von Feuerlöschern ist per Gesetz alle zwei Jahre vorgeschrieben. Die Überprüfung wird durch ein Fachunternehmen durchgeführt, die Adresse ist „An der Basilika 2“. Für ältere Interessenten bietet die Freiwillige Feuerwehr einen Abhol- und Lieferservice an. Weitere Informationen gibt es unter Tel.: 06061-4278 oder der Homepage www.Steinbach-112.de. *red*

Apropos



von Sven Iwertowski, Redaktionsleiter

Steuerfreie Hilfe

Neulich staute sich in meinem Wohnraum Kinderkleidung an, aus denen der kleine Redaktionsleiter herausgewachsen war. Statt diese Sachen zur Verwertung in die Sammelkästen zu geben, brachte ich die Kleidung zu den Nachbarn, deren Jüngster gerade in die Größe hineinwächst. Damit gab ich den guten Impuls weiter, denn ein Jahr zuvor hatte ein anderer Nachbar mir Kleidung für den Sohn überlassen. Für solche Sachen habe ich eine Ecke eingerichtet, in denen ich Gegenstände für andere lagere. Auch Tipps, wo etwas günstiger zu kaufen ist, und Vorratshaltung sind nicht allein meine Verhaltensweise. Angesichts der allgemeinen Lage geht die Bevölkerung von der Haltung „Der Staat regelt das für mich“ zu einem regionaleren „Wir helfen uns gegenseitig“ über. Das ist im Grunde genommen gar keine schlechte Idee, und hier möchte ich die Leser nicht mit politikwissenschaftlichen Überlegungen langweilen. Der Staat erfährt eine Entlastung und der Bürgersinn steigt. Auf der anderen Seite werden jedoch einige Menschen, die über kein Netzwerk verfügen, auf der Strecke bleiben. Deshalb meine Bitte: Halten Sie die Augen offen für jene, die sonst nicht auffallen, und für die Sachen, die sonst ungenutzt verstauben. Eine kleine Handreichung kann bereits einem anderen den Tag retten. Statt uns also um ein paar kostenlose Karotten zu zanken, halte ich einen kühlen Kopf und umsichtiges Handeln für besser.

Auflösung des Rätsels vom 15. Oktober 2022

Auflösung des Rätsels

P	A	M	B	I	B	I	P										
A	M	B	I	B	I	M	O	S	E	L							
T	E	E	O	M	E	N	C	H	I	S	R						
I	L	L								S	R						
N	E									A	T	U	E				
R	A	D	I							A	R	E					
K	A	N	T							O	E	D	E				
V	D									U	X						
F	U	E	L	L	E	L	I	L	O		L	O	T				
S	E	L	A							N	A	T	O	A	S	T	A

Royalter Empfang Hessens Hoheiten bei Boris Rhein



Ministerpräsident Boris Rhein mit Frau und die Höchster Apfelblütenkönigin Johanna I. mit Prinzessinnen Elena und Sophia; Johanna Glenz, Elena Schwarz und Sophia Wolf. Foto: STK

Wiesbaden. Hessens Ministerpräsident Boris Rhein hat beim Empfang der hessischen „Hoheiten“ am letzten Samstag im Biebricher Schloss das Engagement der ehrenamtlichen Majestäten und „gekrönten Häupter“ in Hessen würdigt. Rund 120 Königinnen und Könige, Prinzessinnen und Prinzen mit Hofdamen und Hofstaat waren der Einladung des Regierungschefs gefolgt. *red*

Journal on1ne

Top 3 der Woche auf der Facebook-Seite des Odenwälder Journals 13. Oktober - 18. Oktober



Top 1

Nachbarschaftshilfe verteilt Lebensmittel (Michelstadt, 18. Oktober)



Top 2

Überholmanöver endet mit zwei Schwerverletzten (Michelstadt, 13. Oktober)



Top 3

Tipps für Sicherheit im Straßenverkehr (Odenwaldkreis, 14. Oktober)

Ihre Ansprechpartner für gewerbliche Anzeigen



für Gr. Umstadt, Dieburg, Gr. Zimmern, Reinheim, Roßdorf, Groß Bieberau, Otzberg, Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal

Gaby Marberg

Telefon 0 61 65 / 93 09 46
Mobil 01 51 / 75 08 16 78
g.marberg@odw-journal.de



für Lützelbach, Höchst, Breuberg, Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg

Matthias Mann

Telefon 0 61 65 / 93 09 50
Mobil 0176 / 64 65 79 93
m.mann@odw-journal.de

Zustellreklamation
bitte an Tel: 06165 930-90

Fortsetzung von Seite 1

Die Fassadenbeleuchtung im Hofgut und die Ambientebeleuchtung in der Darmstädter Straße bleiben in diesem Jahr ausgeschaltet.

Des Weiteren wurde festgelegt, das Rathaus und alle städtischen Einrichtungen zwischen den Jahren zu schließen.

Ausgenommen von dieser Regelung sind die Betreuungseinrichtungen. In diesem Bereich werden die Schließzeiten wie bereits in den Vorjahren von Einrichtung zu Einrichtung festgelegt.

Die Mitarbeiter des Rathauses, des Bauhofes, der Stadtwerke, des Abwasserverbandes und sämtlicher Außenstellen sind in diesem Jahr daher letztmalig am 22. Dezember erreichbar, dann wieder am 2. Januar 2023. Für Notfälle wird eine Rufnummer eingerichtet.

Über die eventuelle Einrichtung von Wärmestuben für die Bevölkerung, die Einrichtung einer Notstromversorgung und weiterer Maßnahmen berät der Verwaltungsstab in den nächsten Tagen, Informationen lagen zum Redaktionsschluss noch nicht vor. *red*

Einbruch über Terrassentür

Roßdorf-Gundernhausen. Unbekannte brachen zwischen Mittwoch, 5. Oktober, und Montag, 10. Oktober, über eine Terrassentür in ein Einfamilienhaus „An der Rodelbahn“ ein und durchsuchten die Räume nach Wertgegenständen. Ersten Erkenntnissen zufolge erbeuteten sie eine Münzsammlung. Der verursachte Gesamtschaden ist bislang noch nicht beziffert. Hinweise unter Tel.: 06151-9690. *cly*

Anzeige

Hightech und Handwerkskunst THOMA OPTIK feiert sein 45jähriges Bestehen.

1977 eröffneten Linda Lindenberg-Thoma und Wolfgang Thoma ihr Augenoptikfachgeschäft im Gebäude der Gersprenz-Apotheke im Westring 89 in Reinheim. Schon damals wurde der Grundstock für den langanhaltenden Erfolg von Thoma Optik gelegt. So hat man sich schon früh entschieden, dem allgemeinen Trend zur Massenware die eigene Handwerkskunst entgegenzusetzen.



Ihr Thoma Optik Team, Partner seit 45 Jahren! Foto: privat

In der neu erbauten Einkaufspassage konnte man dann Anfang der achtziger Jahre in größere Geschäftsräume umziehen, da die Räumlichkeiten nun zu klein wurden. Dort boten sich nun mehr Möglichkeiten im Bereich Beratung, Service und Produktvielfalt. Auch hier wollte man immer auf dem neuesten Stand sein, lagerte die Werkstatt aus und richtete zwei Refraktionsräume für die Sehkraftbestimmung und Kontaktlinsenanpassung ein – ein Vorteil, der sich bis heute bewährt hat. Auch ist die eigene Werkstatt zur Brillenfertigung bis heute einer der wichtigsten Säulen von Thoma Optik.

2004 wurde dann das alte Sparkassengebäude im Westring 91 zum neuen Domizil von Thoma Optik. Größer, heller und geräumiger und mit eigenen Parkplätzen vor der Tür. Nun hatte man wieder alles auf einer Ebene – Werkstatt, Büro, Sozial- und Beratungsräume. Auch die Produktauswahl an Fassungen verschiedenster Marken vergrößerte sich stetig. Auch hier blieb man technisch immer auf dem neuesten Stand, um die Beratung, Anpassung und Fertigung einer Brille noch effizienter zu machen. So war man einer der ersten Augenoptiker im Rhein-Main-Gebiet, der auf die innovative 3D-Messtechnik in der Sehkraftbestimmung, sowie auf eine neue Anpassetechnik im Bereich

der Kontaktlinsen setzte. Seit 2018 ist Thoma Optik nun in neuen Händen, aber mit dem altbewährten Team. Auch nach 45 Jahren am Markt setzt Thoma Optik immer noch viel Wert auf die Weiterbildung und -entwicklung in der Augenoptik, so spezialisierte man sich im Bereich der vergrößernden Sehhilfen und setzt sich neuerdings auch als eines der ersten Augenoptikgeschäfte im Landkreis für die Myopieprävention bei Kindern ein. So führt man die Tradition von Thoma Optik weiter fort und feiert das Jubiläum mit extra Jubiläums-Angeboten bis Ende des Jahres. Thoma Optik, Ihr Partner für gutes Sehen seit 45 Jahren.

Fortbildungskurse Weitere Qualifikationen für Frauen

Groß-Umstadt. Im ZIBB und online geht es am Donnerstag, 3. November, von 9 bis 12.30 Uhr um die schriftliche Bewerbung und dessen Gestaltung. Die Teilnahme von interessierten Frauen erfolgt auf Spendenbasis. Einen Tag früher, 2. November beginnt ab 15 bis 17 Uhr der Onlinekurs über „Verdeckte Stärken“, um den Umgang mit den eigenen Stärken und Ressourcen. In einem weiteren Teil des Online-Seminars beschäftigen sich die Teilnehmerinnen damit, wie sich die gewonnenen Erkenntnisse und Achtsamkeitsübungen in den Alltag integrieren lassen. Die Teilnahme ist im Rahmen des Projekts REACT-EU kostenlos. Das Tabellenkalkulationsprogramm Excel steht ab dem 7. November bis zum 12. Dezember,

jeweils von 17 bis 18.30 Uhr online im Fokus. Schritt für Schritt werden die Grundlagen erarbeitet. Zuletzt genannt sei der Kurs über leichte Sprache. Diese dient dazu, Verständnisschwierigkeiten für Menschen mit eingeschränkter Auffassungsgabe abzubauen. Am 8. November um 17 Uhr beginnt der Kurs, um 19.30 Uhr endet er. An den Kursen interessierte Frauen melden sich unter Tel.: 06078-72377 oder per E-Mail an info@zibb-umstadt.de an. *red*

Hallenflohmarkt
Michelstadt, 23. Okt.
Erwin-Hasenzahl-Halle
(Bienenmarktplatz)
☎ 01 71 / 321 56 04

Alles Hand in Hand.



Für Sie ein Vergnügen!
Sanitär, Fliesen, Elektro
perfekt aufeinander abgestimmt.

IDEAL Bad
Wasser Wärme Wohlfühl

Eine Kooperation der Meisterbetriebe
Germann GmbH, Muntermann GmbH
und Elektro Krämer GmbH

www.ideal-bad.de
06161 512

JUBILÄUMS TAGE
bei THOMA OPTIK
Ihr Partner für gutes Sehen seit 45 Jahren

45+45+45 € GUTSCHEIN
anspruch beim Kauf von einem Paar
Premium-Gleitsichtgläser
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

45+45 € GUTSCHEIN
anspruch beim Kauf von einem Paar
Komfort-Gleitsichtgläser
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

45 € GUTSCHEIN
anspruch beim Kauf von einem Paar
Standard-Gleitsichtgläser
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

26. September - 31. Dezember 2022

thoma optik
Wir wissen, wie wertvoll Ihre Augen sind.

Thoma Optik GmbH · Reinheim · Westring 91 · 06162-96810 · www.thoma-optik.de

Magnesium: der Migränekiller!

Studien zeigen^{1,2}: Magnesium kann Migräneattacken vorbeugen

Migräne ist eine der häufigsten Kopfschmerzformen. Die Betroffenen leiden unter Attacken heftiger meist einseitiger pulsierend-pochender Kopfschmerzen, oft begleitet von Übelkeit, Erbrechen, Lärm- und Lichtempfindlichkeit. Dabei quälen Patienten nicht nur die akuten Beschwerden, sondern auch die Sorge vor der nächsten Attacke. Studien zeigen, dass die Häufigkeit von Migräneattacken durch die Einnahme von Magnesium reduziert werden kann.

Für die Migräne-Prophylaxe gibt es bereits eine Reihe von verschreibungspflichtigen Medikamenten wie z.B. Beta-Blocker. Zwei Studien^{1,2} zeigen: **Der Mineralstoff Magnesium kann eine nicht verschreibungspflichtige, nebenwirkungsarme Alternative sein!**



Die Deutsche Migräne- und Kopfschmerzgesellschaft e.V. (DMKG) geht von „350 000 Migräneanfällen täglich“ aus.³

Magnesium überzeugt

Migränepatienten erhielten in einer der Studien¹ hochdosiertes Magnesium (2x täglich 300 mg) oder ein Scheinmedikament (Placebo). **Das Ergebnis:** nach 9-12 Wochen

hatte die Häufigkeit der Migräneattacken bei den Teilnehmern, die Magnesium einnahmen, um fast die Hälfte abgenommen! Auch die Anzahl der Tage mit Migräne sowie der Verbrauch von Medikamenten zur Behandlung der Attacken selbst konnte gesenkt werden. Zu ähnlichen Resultaten kommen die Autoren einer Studienzusammenfassung zum Thema Magnesium und Gesundheit: „(...) die Gabe von Magnesium ist dazu in der Lage, Migräneattacken zu verringern.“² Dazu passt, dass schon seit längerem ein Zusammenhang von Migräne und Magnesiummangel vermutet wird⁴: Denn häufig haben Migränepatienten weniger Magnesium im Blut als Gesunde!

Magnesium
2x 300 mg

Wieviel Magnesium kann zur Vorbeugung eingenommen werden?

Gemäß der Deutschen Gesellschaft für Neurologie (DGN) und der Deutschen Migräne- und Kopfschmerzgesellschaft (DMKG) werden zur Migräneprophylaxe 2x täglich 300 mg Magnesium empfohlen. Zu Beginn sollte die Dosierung langsam gesteigert werden.⁵

Fazit: Es gibt überzeugende Hinweise, dass Magnesium die Häufigkeit von Migräneattacken senken kann. Denken Sie also zur Vorbeugung von Migräne an den Einsatz von Magnesium!

Erhältlich in Ihrer Apotheke:

Bioelectra® MAGNESIUM 300 mg Kapseln

- ✓ Magnesiumspeicher werden aufgefüllt
- ✓ Kleine Kapsel, leicht zu schlucken
- ✓ Vegan & frei von Zusatzstoffen

Packungsgrößen: 20 St., 40 St., 100 St.



* Magnesium trägt zu einer normalen Muskelfunktion bei.

1. Peikert, A., Willmig, C., Köhne-Volland, R. (1996). Prophylaxis of migraine with oral magnesium: results from a prospective, multi-center, placebo-controlled and double-blind randomized study. Cephalalgia, 16(4), 257-263. <https://doi.org/10.1046/j.1468-2982.1996.1604257.x> 2. Veronese, N., Demurtas, J., Pesolito, G., Celotto, S., Barnini, T., Calusi, G., Caruso, M. G., Notarnicola, M., Reddavid, P., Stubbs, B., Solmi, M., Maggi, S., Vaona, A., Firth, J., Smith, L., Koyanagi, A., Dominguez, L., Barbagallo, M. (2020). Magnesium and health outcomes: an umbrella review of systematic reviews and meta-analyses of observational and intervention studies. Eur J Nutr, 59(1), 263-272. <https://doi.org/10.1007/s00394-019-01905-w> 3. <https://dmkg.de/therapie-empfehlungen/migrane>, aufgerufen am 18.08.2022. 4. <https://www.medical-tribune.de/medizin-und-forschung/artikel/bei-migrane-auf-den-magnesiumgehalt-achten>, aufgerufen am 06.09.22. 5. https://awmf.org/uploads/tx_szleitlinien/030-0571_S1_Migrane-Therapie_2020-12.pdf, Seite 32, aufgerufen am 19.08.2022

Bioelectra® Magnesium 300 mg Kapseln. Nahrungsergänzungsmittel sind kein Ersatz für eine ausgewogene und abwechslungsreiche Ernährung und eine gesunde Lebensweise. Verzehrsempfehlung: 1 x täglich 1 Kapsel mit reichlich Flüssigkeit schlucken. Stand: September 2021



Optimal Markt

KFZ-ANKAUF

**WIR KAUFEN JEDES FAHRZEUG
JEDE MARKE • JEDES ALTER • JEDER ZUSTAND**

PKW BUSSE GELÄNDEWAGEN WOHNMOBIL UNFALLWAGEN MOTORRAD

ALLES ANBIETEN • SOFORT BARGELD

EINFACH & SICHER!
Jederzeit erreichbar (Montag – Sonntag)!

☎ 06157/8085654 o. 0176/11199111

A.G. Automobile • Robert-Bosch-Str. 4 • 64319 Pfungstadt
a.g.automobile1@web.de • www.kfz-ankauf-24h.de

KFZ-Ankauf

Kaufe gegen bar: Pkws, Busse, Lkws, Geländewagen, Wohnmobile, Pick-Up mit Mängeln u. viele km ohne oder mit TÜV, Motor oder Getriebschaden, suche auch Agria. **Tel. 0177 / 2802695** oder über **WhatsApp 24 Std. erreichbar** o. per **E-Mail: tufan_83@hotmail.de**

Wohnmobil

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Telefon 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Infrarot-Wärmekabinen

direkt vom Hersteller TÜV-geprüfte Technik Sonderanfertigung möglich. Sofort ab Lager lieferbar!
Grieser • Brombachtal
Tel. 06063/50040

Kaufe jeden PKW, Bus, LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Traktoren, alle Modelle, jeder Zustand, auch viele KM, Mängel, Unfall, Motorschaden, mit o. ohne TÜV, alles anbieten. Zahle guten Preis.
☎ 06158.7488215 o. 0174.6004673

Kaufe Wohnmobile / Wohnwagen, jeder Zustand, auch defekt. Zahle bar und fair.
☎ 0177/3105303

GEBRAUCHTWAGEN ANKAUF

Wir suchen gepflegte Fahrzeuge
BARZAHLUNG
Autohandel HYRNIK
64711 Erbach
Gewerbepark Gräsig 3
Tel.: 0171 6920587
Mail: hyrnik@mobile.de

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

Frau Milli kauft: Pelze, Nerze aller Art, Kleidung, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Uhren, Teppiche, Brücken, Krüge, Münzen, Bernstein, Silber aller Art, Silberbesteck, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Modeschmuck, Leder- und Krokotaschen, Antiquitäten, Messing, Gardinen, Möbel, Schallplatten, Orden, Ferngläser, Puppen, Briefmarken. Kompl. Nachlässe aus Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Wertschätzung. Zahle bar vor Ort. Täglich: 7.30 - 21 Uhr, auch am Wochenende. ☎ 069 - 59772692

Dienstleistungen

J.Setzer Dienstleistungen UG
Maschinenverleih & -bedienung
Dienstleistungen rund ums Haus Garten und Landschaftsbau
E-mail: info@jsd-odenwald.de
https://jsd-odenwald.de
Tel.: 06068-8898872

Übernehme Hausmeistertätigkeiten, auch Fliesen legen und Reparaturen aller Art.
Tel. 0160 / 95597545

Treffpunkt Immobilien

Vermietung

Werkstatt, 150 qm auf 2 Ebenen, in Ober-Kinzig zu vermieten (kein Auto-Service).
Tel. 01 75 / 126 44 80

Stellenmarkt

Älterer Mann sucht Pflegehilfe für ganztags, bei Bedarf Wohnung vorhanden. **Tel. 0175 / 2877846**

Sonstiges

Günstig zu verkaufen 2 Strickmaschinen mit Schrank Preis VHB. **Tel. 0 61 62 / 58 26**

Ford Fiesta, Winterr./Firestone, 175/65R14/82T, Winterhokw 3 auf Stahlfelg. mit Zierblenden, Schrauben zu VB, 1x Fitnessgerät VB.
Tel. 09372 / 130218

FLOHMARKT

64760 Beerfelden
Sonntag, 30. Okt.
Tel. 06207/2033347 o. Mobil 0170 / 49239-41/-51 o.

Künstlerin kauft Zinn aller Art für kreative Gestaltung.
☎ 069/90232635



Die Zinsen steigen, die Nachfrage sinkt!

Wie geht es weiter am Immobilienmarkt?
Gerne beantworten wir kostenfrei Ihre Fragen!

+49 (0)6078 / 75 90 0 **leers immobilien**
info@leers-immobilien.de Wohnen. Leben. Glücklich sein!

Bauen & Wohnen

Dachreparaturen

preiswert & fachgerecht
Tel. 0175 9542278

Anzeigen-Annahme

anzeigen@odw-journal.de
Tel. 0 61 65 / 930 90

250 km Draht und Gitter
1900 Türen und Tore am Lager

DRAHT WEISSBÄCKER

ZÄUNE • GITTER • TORE

Draht-Weissbäcker KG
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Tel. (06071) 98810
Fax (06071) 5161
www.draht-weissbaecker.de
E-Mail: draht@weissbaecker.de

- Draht- und Gitterzäune
- Schiebetore • Drehkreuze
- Schranken • Türen • Pfosten
- Sicherheitszäune • Tore
- Mobile Bauzäune • Alu-Zäune
- sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen • Gabionen
- auch Montage möglich
- auch Privatverkauf

Achtung! Bester Pelzankauf! Die Nr.1 im Rhein-Main-Gebiet! Seriöser Ankauf von Pelzmänteln u. Pelzjacken, z. B. Nerz, Chinchilla, Ozelot, Persianer, Luchs, Zobel und viele mehr. Wir kaufen auch Damen u. Herrenbekleidung von Kopf bis Fuß, Handtaschen von Louis Vuitton u. Chanel, Luxusuhren der Marke Rolex, Patek Philippe, audemars piguet, Chopard und viele mehr. Natürlich zu besten Preisen. Auch für Goldschmuck können wir Ihnen sehr hohe Preise anbieten! Wir sind seriös u. fair. Uns können Sie vertrauen! Anrufen lohnt sich!
☎ 0176-71685638

Ankauf von: Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perrücken, Puppen, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschine, Bücher, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr ☎ 06104/9879935

Haushaltsauflösungen. Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685 - 409140, 5% Online-Rabatt sicher. **www.dachbleche24.de**

Klaus-Peter SCHANTZ GmbH

Fuhrbetrieb • Abbruch- u. Baggerarbeiten
Baustoffhandel • Zisternenbau • Schwertransporte

WIR FÜHREN AUS:

- Abbrucharbeiten aller Art
- Erd- und Planierungsarbeiten
- Wassergebundene Parkplätze
- Zisternenbau
- Schwertransporte und Feldwegebau

STÄNDIG AUF LAGER:

- Mutterboden • Mineralbeton
- Sand und Kies
- BAUSTOFFHANDEL

64732 Bad König/Gumpersberg • Gumpersberger-Straße 13
Telefon 0 61 63 / 34 58 oder 56 63 • Fax 0 61 63 / 34 59
Mobil 0179 / 391 64 71
Internet: **www.schantz-gmbh.de**

IMPRESSUM:

Herausgeber: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH
Geschäftsstelle: Nelkenstraße 1 64750 Lützelbach, Telefon 0 61 65 / 930 90 Fax 0 61 65 / 930 940, info@odw-journal.de
Geschäftsführung: Volker Zaborowski, Markus Echemnach, René Schneider ppa
Chefredaktion: Volker Zaborowski (V.i.S.d.P.)
Redaktionsleitung: Dr. Sven Iwertowski
Satz: Odenwälder Journal Medienhaus GmbH Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach
Vertrieb: EGRO Direktwerbung GmbH, Bieberer Straße 137, 63179 Obertshausen
Druck: Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstraße 1 63571 Gelnhausen

Gesamt-Auflage: 67.600 Exemplare
Odenwaldkreis: 39.800 Exemplare
Vorderer Odenwald: 27.800 Exemplare
Anzeigenpreisliste: Nummer 3

Erscheinungsgebiet: Bad König, Brensbach, Breuberg, Brombachtal, Erbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Groß-Bieberau, Groß-Umstadt, Groß-Zimmern, Höchst, Lützelbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Otzberg, Reichelsheim, Reinheim, Roßdorf.

Keine Rückgabe von unverlangt eingesandten Manuskripten. Veröffentlichte Artikel entsprechen nicht immer der Meinung des Herausgebers.
Für Druckfehler keine Haftung.
Abdruck und Vervielfältigungen von redaktionellen Beiträgen sowie von uns gestalteten Anzeigen bedarf der ausdrücklichen Genehmigung der Odenwälder Journal Medienhaus GmbH

ANZEIGEN-ANNAHMESTELLEN:
• nur Geschäfts-Anzeigen •
GABY MARBERG
Tel. 0 61 65 / 93 09 46

Mobil 01 51 / 75 08 16 78
E-Mail: **g.marberg@odw-journal.de**
für Brensbach, Fischbachtal, Fränkisch-Crumbach, Reichelsheim, Bad König und Brombachtal, Groß-Zimmern, Dieburg, Reinheim, Otzberg, Groß-Bieberau und Groß-Umstadt, Roßdorf

MATTHIAS MANN
Tel. 0 61 65 / 930 950 • Fax 930 940
Mobil 01 76 / 64 65 79 93
E-Mail: **m.mann@odw-journal.de**
für Erbach, Michelstadt, Mossautal, Oberzent, Landkreise Aschaffenburg und Miltenberg, Höchst, Breuberg, Lützelbach

UNSERE E-MAIL ADRESSEN
Anzeigen: **anzeigen@odw-journal.de**
Presstexte: **info@odw-journal.de**

Verteilung: Kostenlos an alle Haushalte im hessischen Odenwaldkreis und Teile des Landkreises Darmstadt/Dieburg. Privathaushalte innerhalb geschlossener Ortschaften im Verteilgebiet bekommen durch Einstecken der Zeitungen in vorhandene Briefkästen mit Namensschild ein Exemplar in den Briefkasten geliefert. Abseits stehende Häuser, Weiler, Kleinstsiedlungen und Gehöfte werden nicht in die Verteilung einbezogen. Briefkästen mit einem erkennbaren Werbeverbot werden nicht beliefert. Beliefert werden auch Haushalte, deren Briefkästen mit dem Hauseigenen Aufkleber "Keine Reklame, Odenwälder Journal JA" versehen sind. Aufkleber können beim Odenwälder Journal, Nelkenstraße 1, 64750 Lützelbach, angefordert werden.

Ritterliche Ferien

Vier Veranstaltungen für Kinder



Reichlich Programm bietet die Betriebsgesellschaft Schloss Erbach in den Herbstferien für Kinder und Jugendliche.

Foto: © Betriebsgesellschaft Schloss Erbach

Erbach. Für die Herbstferien hat die Betriebsgesellschaft Schloss Erbach für Kinder und Jugendliche ein Programm zusammengestellt. Los geht es am Montag, 24. Oktober, um 10 Uhr mit dem Workshop „Große Künstler – Kleine Künstler“. Eine Rallye durch das Elfenbeinmuseum und eine kleine Materialkunde mit der Elfenbeinschnitzmeisterin macht die Kinder fit, um selbst zum Schnitzkünstler zu werden. Anschließend fertigen die Kinder in der Museumswerkstatt mit Originalwerkzeugen und aus alternativem Naturmaterial einen Schmuck- oder Schlüsselanhänger. Die Teilnahme kostet zehn Euro inklusive Materialkosten. Am Dienstag wird die Zeit der Ritter bei einer interaktiven Führung von 13 bis 16 Uhr zum Leben erweckt. Als Ritter oder Burgherrin verkleidet, erhalten die Kinder im Rittersaal den Ritterschlag. Am Mittwoch, 26. Oktober, 11 bis 12.30 Uhr, gibt es einen Workshop „Gold und Silber lieb ich sehr“. Gemeinsam mit den Elfenbeinschnitznerinnen lernen alle den Altar in der Hubertuskapelle des Erbacher Schlosses von seiner handwerklich-künstlerischen Seite kennen. Im Anschluss gestalten die Kinder persönliche Dekoanhänger für Fenster oder den Weihnachtsbaum. Am Donnerstag schließlich führt das Schlossgespenst Luidschi von 13.30 – 14.30 Uhr durch die adligen Räume und lässt Kinder im Alter von 4 - 6 Jahren viel Lustiges erleben. Anmeldungen per Tel.: 06062-809360 oder per E-Mail an **info@schloss-erbach.de**. Mehr Infos unter **www.schloss-erbach.de**.

Blutspenden im Odenwald

Odenwaldkreis. Die nächsten Blutspendetermine im Kreis sind am Donnerstag, 27. Oktober, von 17 bis 20.30 Uhr in Lützelbach in der Fritz-Walter-Halle, Schulstraße 30. In Michelstadt, Ortsteil Vielbrunn, kann am Freitag, 28. Oktober, Blut gespendet werden, und zwar von 16 bis 19.30 Uhr in der Limeshalle, Limesstraße 10. In Bad König ist es am Dienstag, 8. November, von 15.30 bis 19.30 Uhr so weit. In der Sporthalle der Grundschule in der Martin-Luther-Straße 5 kann gespendet werden. Informationen gibt es unter Tel.: 0800-1194911 oder online unter **www.blutspende.de/corona_red**

Rotkäppchen

Oberzent-Beerfelden. Das mobile Kindertheater Odenwald kommt am Freitag, 18. November, in die Alte Turnhalle in der Hirschhorner Straße 40 und präsentiert ab 15.30 Uhr das Märchen „Rotkäppchen“. Geeignet ist das interaktive Stück für Kinder ab drei Jahren und für alle Erwachsenen. Der Eintritt kostet für Kinder und für Erwachsene jeweils einen Euro. Eintrittskarten können im Vorverkauf bis spätestens zum 11. November im Rathaus Oberzent – Beerfelden, Zimmer 2, erworben werden. Einlass ist ab 15 Uhr. Das Theaterstück dauert etwa 60 Minuten. Weitere Infos per Mail unter **rene.tunn@stadt-oberzent.de** oder Tel.: 06068-7590985. **red**

LOVE Letters

Mollige Polin, BH DD 0174-863 59 98

optimal Markt

ANZEIGEN-BESTELLUNG per E-Mail
anzeigen@odw-journal.de

ACHTUNG: Sie erhalten keine Rechnung.
Der Betrag muss bar oder durch Abbuchung bezahlt werden.

Anzeigen-Bestellschein

• BITTE IN DRUCKSCHRIFT SCHREIBEN •

Name _____ Vorname _____ Straße _____
PLZ/Ort _____ Telefon _____
IBAN _____ BIC _____

Der Betrag
 liegt als Verrechnungsscheck bei
 soll abgebucht werden

Chiffre-Nr. wird zusätzlich mit 6,- € berechnet.
Geschäftliche Kleinanzeigen: 4 Zeilen = 16,10 € • Jede weitere angefangene Zeile = 2,57 €

20 KARB BIEBERAUER

25. - 28. OKTOBER

„WIR SAGEN DANKESCHÖN!!“
20 JAHRE KARBVEREIN“

BIEBERAUER KARB
Kerbplatz am Römerbad
28. - 31. Oktober 2022

FREITAG
20 Uhr Kerbbaum stellen
auf dem Biberplatz, anschließend auf dem Kerbplatz
Discoparty mit DJ Rössli & DJ Ludde

SAMSTAG
18 Uhr Kerbgottesdienst
Ökumenischer Gottesdienst in der Ev. Kirche
20 Uhr SCHUPPE MEETS BIEWERAA
auf dem Kerbplatz mit dem Red Stone DJ Team

SONNTAG
Kerbumzug & Kerbrede
14 Uhr Kerbumzug anschließend Kerbrede, Kaffee & Kuchen
auf dem Kerbplatz mit dem Lindenfesler Trio
unter dem Motto „Wir sagen Dankeschön!“
20 Jahre Kerbverein Groß-Bieberau e.V.

MONTAG
Frühschoppen in allen Gaststätten
An allen Tagen großer Vergnügungspark im Sepp-Herberger-Weg am Sportplatz!
Kartensverkauf für Freitag & Samstag: Blickpunkt, Stadt Groß-Bieberau (Rathaus), Biberwäldchen und Volksbank Odenwald (Hl. Gr. Bieberau).
Sonntag ist der Eintritt frei!

Kerbverein, SV45 & TSG WIR FEIERN GEMEINSAM!

Servus, Gude und Hallo, liebe Freunde der Bieberauer Kerb, es ist endlich wieder soweit: die Bieberauer Kerb steht vor der Tür. Vom 28. bis zum 31. Oktober feiern der Kerbverein und die beiden größten Sportvereine des Ortes wieder mit Ihnen gemeinsam. Das Kerbmotto in diesem Jahr lautet: „Wir sagen Dankeschön – 20 Jahre Kerbverein e.V.“! Dieses Dankeschön gilt allen Partnern, Freunden, Sponsoren, Mitgliedern, Helfern, ohne die eine Veranstaltung wie die Bieberauer Kerb über so viele Jahre nicht möglich wäre. Dieses Dankeschön gilt aber auch allen Besuchern, die an einer oder mehreren der angebotenen Veranstaltungen teilnehmen. Denn Feiern geht nur gemeinsam! Anders als im letzten Jahr finden Sie auf dem Festplatz am Römerbad ausschließlich das Festzelt. Die Schausteller und Fahrgeschäfte haben in diesem Jahr im Sepp-Herberger-Weg am Sportplatz ihren Platz gefunden. In diesem Sinne – Wem ist die Kerb? UNSER !

Herzliche Grüße
Kerwvadder Robin Wiesner Kerwemudder Lisa Wiesner
Kerweglücknerin Vanessa Ziemann



Liebe Groß-Bieberauerinnen und Groß-Bieberauer, dem diesjährigen Motto kann und will ich mich sehr gerne uneingeschränkt anschließen – ein herzliches Dankeschön an den Kerbverein, der dieses Jahr sein 20jähriges Jubiläum feiern kann. Vor 20 Jahren haben sich einige Bürgerinnen und Bürger zusammengefunden und beschlossen, die Bieberauer Kerb jedes Jahr aufs Neue zu organisieren. Dieses Engagement ist außergewöhnlich und, wenn ich in manch eine unserer Nachbarkommunen blicke, wirklich einzigartig. Ich freue mich, dass sich die drei beteiligten Vereine auch dieses Jahr wieder zusammengefunden haben, um gemeinsam im Schulterschluss unsere Kerb auszurichten. Dies ist bei allen Unabwägbarkeiten und Schwierigkeiten in der aktuellen Lage nicht ohne Risiko und zeugt von einem unschätzbaren Gemeinsinn. Der Festplatz wird dieses Jahr mit drei großen Zelten bestückt sein, um ausreichend Platz auch bei widrigem Wetter zum gemeinsamen Feiern zu bieten. Die Fahrbetriebe der Schausteller, wie Karussell, Autoscooter und so weiter haben dieses Jahr ihren Platz auf dem Parkplatz vor dem SV 45 Sportheim gefunden und so können sich hier auch unsere Kleinsten in sicherem Rahmen vergnügen. Bitte nutzen Sie die Angebote, um die Vereine, aber auch die Schausteller, die in der aktuellen Situation teilweise ums Überleben kämpfen, zu unterstützen. Lassen Sie uns alle gemeinsam unsere Kerb feiern, bedenken Sie aber, dass Corona noch nicht besiegt ist und wir immer wieder mit einer neuen Welle rechnen müssen. Auch in diesem Jahr hat sich unser Kerbverein wieder



mächtig angestrengt und es freut mich ganz besonders, dass die diesjährige Kerbspende an unsere Kinder- und Jugendfeuerwehr gehen wird.
Bleiben Sie bitte gesund! Es lebe die Bieberauer Kerb!
Ihre
Anja Dorothea Vogt
Bürgermeisterin

WORKS

- Leitern & Zubehör
- Rollgerüste
- Sonderkonstruktionen
- Vertrieb | Vermietung
- Prüfung | Service

0 61 62. 9 80 90 30
Lichtenberger Straße 46
64401 Groß-Bieberau
info@3works.de
www.3works.de

Handwerk im Blut

Steuernagel & Lampert

Klassisches Malerhandwerk · Ökologisches Bauen · Gestaltende Techniken
Fachwerksanierung · Wärmedämmung · Stahl-Leichtbau · Vergolden
Kirchenmalerei · Restaurieren · Innenausbau · Stuckieren · Verputzen

T +49 (0) 6162 91 17 80 · F +49 (0) 6162 91 17 89 · E info@steula.com
Jahnstraße 44 · 64401 Groß-Bieberau

Rufen Sie uns an. steula.com

TERRA LIGNUM

Fürs Grundlegende

Parkett & Dielenboden · Restaurierung & Aufarbeitung
Vinyl, Textil, Leder · Naturboden

T +49 (0) 6162 91 17 828 · F +49 (0) 6162 91 17 89 · M info@terra-lignum.com
Jahnstraße 44 · 64401 Groß-Bieberau · TERRA-LIGNUM.COM

Pektas GmbH
HEIZUNG · SANITÄR · KUNDENDIENST

Pektas GmbH - 64401 Groß-Bieberau
06162 82109 - www.pektas.de

immo/tion
Pektas GmbH
Beratung
Sanierung
Vertrieb
www.pektas-immotion.de

WK Krämer

Autohaus Krämer 64401 Groß-Bieberau
Lichtenberger Str. 66 Tel: 06162 - 9314-0

VW SKODA Audi Service

Öffnungszeiten: Mo-Fr 5:45 - 20:30 Uhr & Sa 7:00 - 12:30 Uhr
www.kraemer-gross-bieberau.de

GROSSE AUSWAHL FAIRE PREISE

Am Schaubacher Berg 18 · 64401 Groß-Bieberau · Telefon 06162 94930 · info@gaydoul-getraenke.de

✓ GASTRONOMIE-BELIEFERUNG
✓ BESTENS AUSGESTATTETER FESTSERVICE
✓ GETRÄNKEMARKT
✓ GETRÄNKE-HEIMDIENST
✓ KOLLEGENGESCHÄFT

www.gaydoul-getraenke.de

GAYDOUL
Getränke-Fachgroßhandel

Wennel Eis
der Höhepunkt auf jedem Fest!

Tel. 06162 - 3636 (Oktober-März)
Tel. 06162 - 5253 (März-Oktober)
E-Mail: wennel-eis@t-online.de

Groß-Bieberau
Inh. Tim Winter
www.wennel-eis.de

Putzmunteres Musical für Kinder Woche für Chancengleichheit

Spaßiges und Musik der „Tatüte“ mit Eisbär und Co.

Das Angebot des Job-Centers Odenwaldkreis

Groß-Zimmern. Ein Musical für Kinder ab vier Jahren gibt es am Sonntag, 13. November, um 11 Uhr im Kulturzentrum „Glöckelchen“. Unter dem Titel „Trara, Tamtam und Tirili – Tolle Töne aus der Tüte“ treten drei Schauspieler an, um Lieder von Wackelzähnen und Wackeldackeln, von Meckermamas und Flattermäusen ebenso wie heitere und lehrreiche Geschichten vorzutragen und die Kinder zum Mitwatscheln mit dem Hasen Pinguin und dem vanilleeissüchtigen Eisbären zu motivieren. Auch der Winterschlaf und die Kälte kommen im Stück vor. Einlass ist ab 10.30 Uhr bei freier Platzwahl, der Eintritt kostet 6 Euro. Mehr Informationen bei den Veranstaltern unter Tel.: 06164-913871 oder per Mail: theaterausdertuete@gmx.de red



Nicht müde, sondern quicklebend sind die Darsteller der Tatüte.

Foto: Veranstalter

gen und die Kinder zum Mitwatscheln mit dem Hasen Pinguin und dem vanilleeissüchtigen Eisbären zu motivieren. Auch der Winterschlaf und die Kälte kommen im Stück vor. Einlass ist ab 10.30 Uhr bei freier Platzwahl, der Eintritt kostet 6 Euro. Mehr Informationen bei den Veranstaltern unter Tel.: 06164-913871 oder per Mail: theaterausdertuete@gmx.de red

Odenwaldkreis/ Erbach. Die Aktionswoche „Chancengleichheit am Arbeitsmarkt“ in Hessen wurde wie bereits im Vorjahr vom Kommunalen Job-Center Odenwaldkreis (KJC) unterstützt, und zwar mit einem Vortrag für die Kundinnen. Julia Grünewald, die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt (BCA) des KJC, war hierfür beim Maßnahmenträger InA gGmbH in Erbach zu Gast. Unter dem Titel „Der Arbeitsmarkt braucht euch“ informierte sie Maßnahmenteilnehmerinnen über Möglichkeiten, auf dem Arbeitsmarkt Fuß zu fassen. „Es fehlen überall Fachkräfte. Die



Julia Grünewald, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, beim Vortrag.

Foto: Jana Brendel

Chancen für einen beruflichen (Wieder)Einstieg sind aktuell sehr gut. Deshalb sollten Sie diese nutzen“, appellierte Julia Grünewald an die Frauen.

Das KJC bietet regelmäßig unter anderem Maßnahmen, in denen Teilnehmende ihre digitalen Kenntnisse zielgerichtet erweitern und festigen können. Auch Ausbildungsmöglichkeiten wurden im Gespräch mit den Frauen thematisiert. Bei Fragen rund um das Thema Chancengleichheit am Arbeitsmarkt gibt es Informationen unter Tel.: 06062-701994 oder per E-Mail: j.gruenewald@odenwaldkreis.de red

Die Gladiatoren sind angetreten

Vortrag zum Anfassen über Arenenkampf bei den Römern



Schaukampf in originalgetreuer Ausrüstung.

Foto: Ludus Gorgonis

Dieburg. Am Sonntag, 23. Oktober um 15 Uhr wird der Ludus Gorgonis im Museum Schloss Fechenbach in Dieburg, im Rahmen der aktuellen Sonderausstellung „Marcus Martialis Paternus, Neue archäologische Funde aus Dieburg“, einen Einblick in die Arbeitsmethoden der experimentellen Archäologie geben und dem Publikum anschließend einen Gladiatorenkampf in originalgetreuer Ausrüstung präsentieren. Der Ludus Gorgonis ist die Gladiatorengruppe der Professur für Klassische Archäologie der JLU

Giessen. Die Gruppe befasst sich seit 2012 mit der experimentellen Erforschung des römischen Gladiatorenwesens anhand archäologischer Quellen. Der Fokus liegt hierbei auf der Rekonstruktion von Kampftechniken, wie sie möglicherweise in den Arenen zum Einsatz gekommen sind. Geleitet wird die Gruppe von Mathias Kunzler, Archäologe und Kampffregisseur für Theater und Film.

Dabei werden die Ausrüstungsgegenstände, Rüstungen und Waffen, sogenannte „Armaturae“,

ausführlich erklärt werden, bevor eine Kampfszene vorgeführt wird. Nach dem Schaukampf soll auf einzelne Aktionen näher eingegangen werden. Die Besucher werden die Gelegenheit haben, einzelne Ausrüstungsgegenstände an- und auszuprobieren und Fragen zu stellen.

Weitere Informationen und Anmeldung unter: Museum Schloss Fechenbach, Tel.: 06071-2002460, per Mail: info@museum-schloss-fechenbach.de oder auf der Homepage: www.museum-schloss-fechenbach.de red

Stellenmarkt



Die Ludwig Leitermann GmbH & Co. KG ist Hersteller von dekorativen Holzwerkstoffen für den modernen Innen- & Objektausbau sowie von Brandschutzfronten. Wir sind ein europaweit tätiges Unternehmen mit 35 Mitarbeitern.

Wir suchen zur Festanstellung (m/w/d) eine

kaufmännische Mitarbeiterin für den Versand (Teilzeit Vormittags)

Die detaillierte Stellenbeschreibung finden Sie auf www.leitopal.de.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung.

Ludwig Leitermann GmbH & Co. KG
Th.-Heuss-Strasse 5-7 * 64732 Bad König
Tel. 06063/57790
nicole.leitermann@leitopal.de



Für unseren Standort in **Breuberg/Odenwald** suchen wir

Bilanzbuchhalter (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Koordination und Erstellung von Quartals- und Jahresabschluss nach IFRS für den deutschen Teilkonzern incl. der geforderten Zusatzinformationen sowie Berechnung der deferred tax
- Bilanzierung nach HGB und IFRS
- Zeitnahe Analyse und Interpretation der ermittelten Abschlussdaten
- Betreuung der Leasingverträge nach IFRS 16 und Einhaltung der entsprechenden Erfordernisse
- Umsetzung gesetzlicher und organisatorischer Veränderungen in der Buchhaltung

Ihr Profil:

- Sie haben ein abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaft und/oder eine kaufmännische Ausbildung mit langjähriger Berufserfahrung im Rechnungswesen
- Sie verfügen über sehr gute Kenntnisse in den verschiedenen Bereichen der Bilanzierung und Kostenrechnung
- Sie verfügen über Erfahrungen im Finanzmanagement und Accounting
- Sie sind belastbar und verfügen über eine effiziente Arbeitsweise

Ihr Ansprechpartner:

Christian Heckmann
Recruiting & Employer Branding
Telefon 0 61 63/71 26 30

Bewerbungen bitte online im Bereich Karriere unter pirelli.com.



Für unseren Standort in **Breuberg/Odenwald** suchen wir

Unterstützung Buchhaltung und Steuern im Rahmen geringfügiger Beschäftigung (450,- Euro) (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Monatliche Erstellung der zusammenfassenden Meldung über EU-Lieferungen
- Gewerbesteuerliche Abwicklung Prüfung und Verbuchung der Bescheide von IHK und HwK sowie Kontakte mit diesen Kammern
- Unterstützende Tätigkeiten bei:
 - Den Dokumentationspflichten im Rahmen der Pauschalbesteuerung von Zuwendungen
 - Steuerlichen Betriebsprüfungen
 - Der Erstellung und Abwicklung der monatlichen Umsatzsteuer-Voranmeldung

Ihr Profil:

- Sie haben eine kaufmännische Ausbildung absolviert
- Sie verfügen über gute Buchhaltungs- und Bilanzkenntnisse
- Sie verfügen über gute EDV Kenntnisse (MS Office/ SAP-FI)
- Sie überzeugen durch Ihre Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Eigeninitiative, Flexibilität und Belastbarkeit runden Ihr Profil ab

Ihr Ansprechpartner:

Christian Heckmann
Recruiting & Employer Branding
Telefon 0 61 63/71 26 30

Bewerbungen bitte online im Bereich Karriere unter pirelli.com.



Für unseren Standort in **Breuberg/Odenwald** suchen wir

ELEKTRIKER FÜR BETRIEBSTECHNIK (M/W/D)

Ihre Aufgaben:

- › Störungssuche und -behebung an Produktionsanlagen und Maschinen
- › Analyse von Systemfehlern sowie dauerhafte Beseitigung von Störungen
- › Unterstützung aller Planned-Maintenance-Aktivitäten › Reparatur von Ersatz- und Austauschteilen
- › Erarbeitung und Durchführung einfacher Änderungen und Instandhaltungsarbeiten an Produktionsanlagen und Maschinen
- › Mitarbeit bei Projekten (Montage, Inbetriebnahme) sowie allgemeine Installationsarbeiten

Ihr Profil:

- › Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung als Elektriker (m/w/d) für Betriebstechnik oder eine vergleichbare Ausbildung.
- › Sie haben Erfahrung im Bereich Instandhaltung und der Montage elektrischer Schaltanlagen.
- › Sie arbeiten sicher mit den gängigen MS Office-Anwendungen.
- › Kenntnisse in SPS Programmierung, Antriebstechnik und Messtechnik sind von Vorteil.

Ihre Arbeitszeit:

7-Tage-Woche im 3-Schicht-Rhythmus

Ihr Ansprechpartner:

Christian Heckmann
Recruiting & Employer Branding
Telefon 0 61 63/71 26 30

Bewerbungen bitte online im Bereich Karriere unter pirelli.com.



Anzeige

Stütze des Pflegehauses Pflegeassistenten im „Blauen Haus“

Zur Pflege zählen die medizinische Versorgung sowie die Unterstützung bei der Körperpflege und im persönlichen Umfeld. Während die Verantwortung der medizinischen Versorgung bei den examinierten Pflegekräften liegt, übernehmen Pflegeassistentinnen und -assistenten selbstständig Aufgaben, pflegebedürftige Menschen in ihrem Alltag zu unterstützen und ihre Eigenständigkeit aufrecht zu erhalten. Bei diesem Job ist man ganz nah am Menschen und baut schnell eine enge Bindung auf. Für die Bewohner und beim Team des Pflegemanagements ist man eine wichtige Stütze im Alltag.

Mit der Vielfältigkeit dieses Berufsbildes wachsen die Herausforderungen, die eine Portion Geduld und Einfühlungsvermögen unabdingbar machen. Aber genau diese Komponenten sind es, die den Beruf der Pflegeassistenten ausmachen. Er bietet selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten im Rahmen der Tätigkeit und hält vielseitige Facetten bereit, bei der die Stärken jedes Einzelnen individuell eingesetzt werden können.

Teamwork und ein ständiger Informationsaustausch ist dabei unabdingbar, um der verantwortungsvollen Tätigkeit gerecht werden zu können. Vom Pflegeteam des „Blauen Hauses“ hört man oft Aussagen wie: „Es tut einem selbst gut, wenn andere spüren, dass sie nicht alleine sind und sich

über die Unterstützung freuen. Dieses Gefühl gibt einem viel Kraft und Bestätigung.“ Wer mehr über die Aufgaben der Pflegeassistenten im "Blauen Haus" erfahren möchte, erhält Informationen über die Pflegedienstleistungen unter Telefonnummer 06063-503058 oder unter www.seniorenwohnpflegehaus.de im Internet.



Komm in unser Team ... wir freuen uns auf dich!

Sie sind auf der Suche nach einer sinnvollen Aufgabe, kümmern sich gerne um ältere Menschen und möchten diese im Alltag unterstützen? Dann kommen Sie in unser Team als

Pflegeassistent (m/w/d | in TZ oder VZ)

Das erwartet Sie:

- Sie unterstützen unsere Bewohner bei der Grundpflege, Nahrungs- und Flüssigkeitsaufnahme
- Sie achten auf Ordnung im engeren Umfeld
- Sie sind geduldig im Umgang mit älteren Menschen

Das bieten wir Ihnen:

- Strukturierte Arbeitszeiten nach Plan
- abwechslungsreiche Aufgaben in einem renommierten Unternehmen
- flache Hierarchien und schnelle Entscheidungswege
- ein tolles, kollegiales Miteinander
- Perspektiven zur beruflichen & persönlichen Weiterbildung
- eine attraktive Vergütung und vieles mehr ...

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per E-Mail an bewerbung@pflegehaus-badkoenig.de

Wenn Sie über das Jobangebot vorher mehr wissen möchten, wenden Sie sich an unseren Geschäftsführer Jörg Thuss: 06063.95940

Seniorenresidenz „Am Kurpark“ GmbH | Werkstraße 27 | 64732 Bad König

Stellenmarkt

MAUL fertigt innovative Büroprodukte und schafft smarte Lösungen für die neuen Arbeitswelten. Als Familienunternehmen mit 110-jähriger Geschichte verbinden wir neue Technologien und Nachhaltigkeit mit Qualität und Handwerk. Wir wollen den Arbeitsalltag von Menschen effizienter, kreativer und mobiler machen – für ein Lächeln im Büro.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen

Fachlagerist (m/w/d)

Ihr Profil:

- Sie haben Kenntnisse im Logistikbereich
- Sie sind teamfähig und flexibel
- Sie haben gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Das bringen Sie mit:

- Abgeschlossene Ausbildung zum Fachlageristen (m/w/d)
- Staplerführerschein ist wünschenswert
- Möglichst EDV-Kenntnisse

Wenn Sie mit uns gemeinsam erfolgreich sein wollen, senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin an unsere Personalabteilung, gerne auch per Mail an bewerbungen@maul.de. Fragen beantwortet Ihnen Frau Pfeil unter Tel. +49 6063/502-281

smile@work

Jakob Maul GmbH
64732 Bad König/Zell
www.maul.de



AUSBILDUNG

Das Unternehmen:

- › Reifenlieferant der bekanntesten Automobil- sowie Motorradhersteller
- › Standort Breuberg/Odenwald: Produktion, Forschung und Entwicklung
- › Standort München: Marketing und Vertrieb

Die Möglichkeiten:

- › Duales Studium
- › Kaufmännische Ausbildung
- › Technische Ausbildung
- › Schülerpraktikum

Ihr Ansprechpartner:

Christian Heckmann
Tel.: 0 61 63/71 26 30
ausbildung.de@pirelli.com

Mehr Informationen im Bereich Karriere unter pirelli.com.



Frau aus Ungarn sucht neue Betreuungsstelle in Privathaushalt! Ich betreue seit vielen Jahren ältere Menschen daheim. Weder trinke ich Alkohol, noch rauche ich Zigaretten. Nur langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 06053-8099809

Nebenbeschäftigung als Zeitungszusteller für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700



Ein Unternehmen der **Dussmann Group**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für in Michelstadt und Umgebung

***1.000€ Starterprämie**
3 Elektroinstallateure und 2 Elektrohelfer
m/w/d, in Vollzeit, 37 Stunden/Woche, unbefristet

Wir bieten Ihnen:

- Eine unbefristete Anstellung
- PKW mit Privatnutzung
- Die Sicherheit, in einem etablierten Familienunternehmen zu arbeiten
- Die Mitarbeit in einem Team, in dem Zusammenhalt großgeschrieben wird **#dussmannschaft**
- Attraktive hausinterne und externe Vergünstigungen
- *1.000€ Starterprämie (Auszahlung erfolgt nach erfolgreich bestandener Probezeit von 6 Monaten)

Die Dussmann Group steht für Chancengleichheit, die Verhinderung jeglicher Form von Diskriminierung sowie die Förderung einer Kultur der Wertschätzung von Vielfalt. Wir möchten daher ausdrücklich ALLE ermutigen, sich zu bewerben.

Werden Sie jetzt Teil der Dussmannschaft.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Telefonnummer 06061-3095
E-Mail: Aldo.terenzi@dussmann.de

Die Driver Reifen und KFZ-Technik GmbH ist seit 1994 Teil der weltweit bekannten Pirelli Gruppe. Mit über 80 Betrieben und 170 Kooperationspartnern in Deutschland ist das DRIVER Händlernetzwerk eine nationale, feste Größe im Bereich der Reifen- und Kfz-Dienstleistungen. Unsere DRIVER Center bieten für alle Arten von Fahrzeugen erstklassigen Service zu Reifen, Felgen und Kfz-Service.

Zur Verstärkung unseres Teams **am zentralen Standort in Breuberg** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

REIFENMONTEUR (m/w/d)

Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an bewerbung@drivercenter.de. Gerne können Sie Anke Schönfeld, HR Managerin unter Telefon 0173 34 88 479 kontaktieren.

Weitere Infos finden Sie unter www.drivercenter.de.

Zu Dr. Detlef Eichberg

Dr. Detlef Eichberg ist promovierter Naturwissenschaftler und war von Juli 1981 bis Juli 2022 Inhaber und Leiter einer Apotheke in Lützelbach. Seit August 2021 verfasst der 69-Jährige an dieser Stelle Beiträge zu Gesundheitsthemen und allgemeinen Lebensfragen.



von Dr. Detlef Eichberg

Klimakterium

Was den Beginn der sogenannten Wechseljahre angeht, so kann dies bezüglich aus meiner Sicht kein eindeutiger Startpunkt gesetzt werden – im Schnitt wohl ab dem 45sten bis 50sten Lebensjahr. Hierbei habe ich persönlich und nach jahrzehntelanger Beratung entdeckt, dass auch das männliche Geschlecht zu Beginn des letzten Lebensdrittels aufgrund sich zurückziehender Testosteronwerte von einem Klimakterium virile betroffen sind. Ich möchte mich an dieser Stelle jedoch auf die rückläufige Östrogenproduktion bei Frauen beschränken. In dem Vorstadium der Perimenopause können Zyklus-Anomalien auftreten. Es

folgt dann in der Postmenopause eine Reihe von körperlicher und seelischer Missempfindungen: Schweißausbrüche, trockene Schleimhäute, depressive Verstimmung, Schlafstörungen, Osteoporose, Haarausfall, Minderung des Selbstwertgefühls. Zu was rät man nun bei einem eindeutigen Vitaminmangel? Richtig: Man sollte Vitamine zufüttern und das Defizit auffüllen. Daher ist eine Östrogen-Substitution so früh und so gering dosiert wie möglich sinnvoll. Falls in Absprache mit der gynäkologischen Betreuung der parallele Einsatz von naturheilkundlichen Mitteln akzeptabel wäre, kann dem Einsatz eines Extraktes aus der Traubensilberkerze oder aus Soja zugezogen werden. Allerdings braucht es dafür einen guten Monat Geduld, bis man eine Bewertung über diese Alternativen treffen kann. Abschließend möchte ich nicht versäumen mitzuteilen, dass bei einigen Indiosträuchern Südamerikas die Frauen ab den ersten Hitzewallungen einige Sprossen auf der sozialen Leiter aufsteigen, da dies als Zeichen zunehmender Weisheit gewertet wird.

www.detti-lama.de

Michelstadt pflanzt Hochbeete am Rand der Altstadt



Die neuen Hochbeete sind mit Rollstühlen unterfahrbar und können im Sitzen bearbeitet und genutzt werden. Foto: Stadt Michelstadt

Michelstadt. Zwei neue Hochbeete ergänzen seit Kurzem die zehnte bestehende. Besonderes Merkmal der Beete im Gartenbereich neben der Passage in Richtung Großparkplatz Altstadt: Sie sind mit Rollstühlen unterfahrbar. Die neuen Hochbeete gehen auf eine Initiative der CittaSlow-Gruppe zurück und wurden vom Bauhof der Stadt Michelstadt ab März erstellt, platziert und für eine Erstbepflanzung vorbereitet. Die anfallenden Kosten von insgesamt 6.825 Euro wurden dabei im Rahmen des Förderprogramms „Zukunft Innenstadt“ des Landes Hessen mit 87,5 Prozent bezuschusst. Die Hochbeete können für 30 Euro pro Jahr von Bürgern mit Behinderung gepachtet und für den Eigenbedarf genutzt werden. Interessierte wenden sich per Email (hochbeet@michelstadt.de) oder per Tel.: 06061-74134 an die Stadtverwaltung, und zwar montags bis donnerstags von 9 bis 13 Uhr. red

Advent, Advent Energiekrise versus Weihnachtsmarkt

Michelstadt. Nach jetzigem Stand wird die Energiepreiskrise keinen Einfluss auf den Start und die Dauer des Michelstädter Weihnachtsmarktes haben. Davon geht Dr. Tobias Robischon nach Gesprächen mit Versorgern aus. Die Stadt habe die Kostenentwicklung im Blick, und dies nicht erst seit Bekanntwerden der Krise. Gerade in der Adventszeit spiele Licht eine besondere, tragenden Rolle. Kerzen auf dem Adventsbaum und funkelnde Adventssternen am Fenster. „Ohne das geht es einfach nicht, nicht daheim und nicht auf einem der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands“, stellt der Leiter des Michelstädter Kulturamtes, Heinz Seitz, fest. Es sei ein Irrglaube, so Seitz, dass just auf einem Weihnachtsmarkt das Einsparpotential ein großes sei. Denn die fehlende Weihnachtsstimmung machte sich dann in sinkenden Besucherzahlen bemerkbar. red

Gang in Unterwelten Führung durch Michelstadts Keller

Michelstadt. Am Freitag, 28. Oktober, um 18 Uhr findet die öffentliche Führung durch die Michelstädter Unterwelt mit der Gästeführerin Antje Vollmer statt. Knapp unterhalb des Straßenniveaus beginnt diese Welt, die zwar größtenteils unsichtbar, aber doch lebenswichtig für das Leben in der Stadt war. Die Teilnahme an der Führung kostet sechs Euro pro Person. Eine vorherige Anmeldung erfolgt über die Gästeinformation Michelstadt unter Tel.:



Michelstadt unterirdisch. Foto: Stadt Michelstadt 06061-74610 oder touristik@michelstadt.de red

Sprechstunde Online

Reinheim. Die nächste Online-Sprechstunde von Bürgermeister Manuel Feick findet am Montag, 31. Oktober, um 17 Uhr statt. Interessierte loggen sich in Facebook ein und gehen auf den Account von Manuel Feick. Für Personen ohne Facebook-Account besteht die Möglichkeit, das vollständige Video auf dem Account anzuschauen. red

Odenwaldkreis ehrt 77 Sänger Zwei Ehrennadeln für 75 Jahre aktiven Gesangs



Leonhard Müller (Mitte links) vom Gemischten Chor Concordia Erlenbach und Georg Lautenschläger vom MGV Liederkrantz 1861 Bad König singen seit 75 Jahren im Chor. Dazu gratulieren (von links) Landrat Frank Matiaske, Britta Ziefle, Vorsitzende des Kreis-Chorverbands Odenwald, Bad Königs Bürgermeister Axel Muhn und der Kreistagsvorsitzende Rüdiger Holschuh. Foto Stefan Toepfer/ Kreisverwaltung

Breuberg. Für ihr langjähriges Engagement im Chorgesang haben Landrat Frank Matiaske und der Kreistagsvorsitzende Rüdiger Holschuh gemeinsam mit Britta Ziefle, der Vorsitzenden des Kreis-Chorverbands Odenwald, am Freitagabend, 14.

Oktober, 77 Sängerinnen und Sänger in der Breuberghalle mit Ehrennadeln ausgezeichnet. Es gab zwei Ehrennadeln für 75 Jahre aktives Singen, drei für 70 Jahre und sieben für 65 Jahre. 17 Ehrennadeln gab es für 60 Jahre aktives Singen, 27 für 50 Jahre und 21 für 40 Jahre. Gastgeber des Abends war der MGV 1845 Neustadt, dem Matiaske ebenso dankte wie dem Gesangsverein Sängerkunst Kimbach, der unter der Leitung von Kajta Plöber die

Veranstaltung musikalisch gestaltete. Organisiert worden war die Feierstunde von der Ehrenamtsagentur des Odenwaldkreises. Es war bereits die 41. Sängerehrung. Sie findet eigentlich jährlich statt, konnte aber wegen der Corona-Pandemie 2020 und 2021 nicht durchgeführt werden. Somit wurden dieses Jahr die Sängerinnen und Sänger aus den Jahren 2020, 2021 und 2022 gemeinsam geehrt. red

ERBACHER LICHTSPIELE
RESERVIERUNGSHOTLINE: 06062 - 4932
ONLINE-RESERVIERUNG: erbacher-lichtspiele.de
PROGRAMMÜBERSICHT: 20.10. - 26.10.2022

www.erbacher-lichtspiele.de

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @aukmedit SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter

stetter-lagerverkauf.de

Ihr Vorteil- unser Konzept! Wir helfen Ihnen richtig sparen!

Kühlschränke ab 149,-
Trockner ab 199,-
Waschautomaten ab 249,-
Einbaugeschirrspüler ab 299,-
Einbauberde ab 299,-
Einbaukühlschränke ab 199,-

Fabrikneue Geräte vor Ort kaufen - zu Internetpreisen - und günstiger!!!

- Ausschauen
- Preis vergleichen
- zuschlagen

Wir schlagen Internetpreise - nicht immer - aber immer öfter!!!

Willi Stetter e. K.
Inhaber Willi Stetter
Elektro-Hausgeräte
Fittale
63853 Mömlingen
Obermberger Str. 13
Tel. 0 60 22 / 20 43 26 - Fax 20 43 28
E-Mail moemlingen@stetter-lagerverkauf.de
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 10 - 18 Uhr Sa. von 9 - 13 Uhr
Hauptsitz
64380 Roßdorf-Gundernhausen
Hauptstr. 69
Telefon 0 60 71 / 7 43 00 - Fax 7 43 02
E-Mail verkauf@stetter-lagerverkauf.de
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 13 Uhr

Abbildungen haben symbolischen Charakter. Druckfehler • Liefermöglichkeiten vorbehalten. Abgabe an Endverbraucher in handelsüblichen Mengen.

SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter @aukmedit SIEMENS AEG BOSCH Miele my stetter

Gesundes Immunsystem im Winter

Wie wir unsere Immunabwehr jetzt aktiv unterstützen können

Wir sind rund um die Uhr vielen Erregern und Viren ausgesetzt. Besonders in der dunklen Jahreszeit mit niedrigen Temperaturen und trockener Heizungsluft kann dies unsere Abwehrkräfte herausfordern. Unser Immunsystem fungiert nämlich als Schutzschild, das Erreger effektiv abwehrt. Damit es gut funktioniert, müssen wir es gezielt unterstützen. Dafür ist ein gesunder Lebensstil – sprich ausgewogene Ernährung, ausreichend Schlaf, regelmäßige Bewegung, aktiver Stressabbau – unerlässlich. Eine besonders wichtige Rolle für ein funktionierendes Immunsystem spielt die Versorgung mit Vitaminen und Mineralstoffen über eine möglichst vielseitige und ausgewogene Ernährung.

Kombination – z. B. Orthomol Immun aus der Apotheke – zusätzlich unterstützen. Das Nahrungsergänzungsmittel enthält 25 wichtige Mikronährstoffe in einer Kombination aus Vitaminen, sekundären Pflanzenstoffen und Mineralstoffen und liefert so alle wichtigen Mikronährstoffe, die das Immunsystem benötigt.



Wenn das Immunsystem in der Erkältungszeit besonders gefordert wird, kann eine Mikronährstoff-



27. Reichelsheimer Märchen- und Sagentage

28. bis 30. Oktober 2022



Reichelsheim. Unter dem verheißungsvollen Motto „Von einem der auszog das Fürchten zu lernen – Mut, Angst und List im Märchen“ lockt die Märchenhauptstadt Reichelsheim wieder zahlreiche Besucher in die Odenwaldgemeinde. Passend zum Motto haben die Reichelsheimer wieder ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt. Literarisch beginnt es am Freitag mit der langen Nacht der Märchen mit Angelika Schreurs (Düsseldorf) und Karola Graf (Himmelstadt). Die Vortrags-

reihe am Samstag beginnt mit der Wildweibchenpreisträger 2017 Prof. Dr. Hans-Jörg Uther, Prof. Dr. Siegfried Becker (Marburg) und Dr. Susanne Hose (Bauzen). Die Märchenerzählreihe am Sonntag gestalten die Märchenerzählerinnen Angelika Schreurs, Wildweibchenpreisträgerin 2013 Karola Graf (Himmelstadt), Annette Martin (Bad Brückenau) und Marielle Syllwasschy (Steinau an der Straße). Im Bereich der Kindertheater hat das Mobile Kindertheater Odenwald aus Lützelbach „Hans im

Glück“ mitgebracht und der Puppenspieler Johann Boehncke hat das Stück „Nils Holgersson“ im Gepäck. Der Reit- und Fahrverein Reichelsheim zeigt die tierische Inszenierung zu Pferd und die Kindertrachtengruppe des OWK führt wieder ein Puppenspiel auf. Der große Bereich des Mittelaltermarktes überzeugt in diesem Jahr mit den über 70 Händlern und der Vorführung alten Handwerks. Die mittelalterlichen Musikgruppen „Irregang“, „Donnerkeil“ und „Nachtwindheim“ begeistern ebenso wie der „Narrenkai“ mit

seiner Gaukeley und einer Feuer-show, die „Columbinas“ oder die Harfenistin Katja Hütte. Besondere Höhepunkte die Preisverleihung des Wildweibchenpreises im Rahmen eines Märchenfestabends an den diesjährige Preisträger Fredrik Vahle sein. Der verkaufsoffene Sonntag mit seinen zahlreichen Aktionen und Attraktionen Reichelsheimer Gewerbetreibender mit einem Buchstabengewinnspiel bereichern ausgezeichnet das Programm. Mehr Infos finden Sie unter www.maerchentage.de

Alexander Horn · Podologe
PODOTEAM
 Praxis für Podologie

- podologische Komplexbehandlung
- Fußnagel-Korrektur
- Hausbesuche

ALEXANDER HORN · Bismarckstraße 15
 64385 Reichelsheim · Tel. 06164/75 68 905
 Termine nach Vereinbarung



27. Reichelsheimer Märchen- und Sagentage

28. - 30.10.2022
www.maerchentage.de

KELTEREI krämer

Apfelwein & Fruchtsäfte aus dem Odenwald

www.kelterei-krämer.de

ERLE
 G M B H
BAUGESCHAFT
 Hochbau + Tiefbau

Neubau, Umbauarbeiten und Altbausanierung
 Außenanlagen, Treppen, Mauern und Pflasterarbeiten

Im Oberdorf 26 · 64385 Reichelsheim-Rohrbach
 Tel.: (06164) 1257 · Fax 5673 · erle_bau@t-online.de

Zum märchenhaften Motto: Mittelalter, Musik, Magie und Mut

Die Märchen- und Sagentage wecken Kindheitserinnerungen, die Fantasie und rufen Zauberstimmung hervor



Fredrik Vahle, seit Jahrzehnten bekannter und produktiver Kinderbuch- und Liederautor, wird auf den Märchen- und Sagentagen geehrt. Foto: Paul Alexander Probst, Evolair

Reichelsheim. Bunt und vielfältig ist die deutsche Märchen- und Sagenwelt, und genau so sind die Märchen und Sagentage in Reichelsheim gestaltet: mit einer Fülle an den unterschiedlichsten Angeboten rund um das Thema: „Von einem, der auszog, das Fürchten zu lernen – Mut, Angst und List im Märchen“. Märchen sind Literatur – und so

November, Nebel und „düstere Gestalten“.

Dass die Furcht und ihre Überwindung dieses Jahr im Mittelpunkt steht, hat seinen Grund: Märchen sind Teil des kollektiven Bewusstseins und Erfahrungsschatzes, und in diesen spiegeln sich neben der Hoffnung und den Ansichten zum gerechten Leben auch eben die Ängste.

Doch Geschichten und Märchen sind nur einige der vielen Programmpunkte, die während der Märchen- und Sagentage den Besuchern geboten werden. So gibt es für Kinder Konzerte und Marionettenspiele, Ältere und Er-

wachsene können sich beispielsweise an der „Aladin“-Inszenierung des Reit- und Fahrvereins erfreuen, und zudem gibt es einen Mittelaltermarkt am Rathaus, der am Samstag auf dem Rathausplatz eröffnet wird. An diesem Wochenende gibt es an fast jeder Ecke in Reichelsheim etwas zu sehen, zu hören, zu schmecken – und das für jede Altersklasse.

Die Georg-August-Zinn-Schule (GAZ) hat im Rahmen eines Wettbewerbs das Motiv für die Buttons zu den Märchentagen gestaltet. Drei Schülerinnen werden im Rahmen der offiziellen Eröffnungsfeier der 27. Mär-

chen- und Sagentage am 28. Oktober um 17.30 Uhr im Regionalmuseum durch Bürgermeister Stefan Lopinsky und Gesamtorganisateur Jochen Rietdorf ausgezeichnet.

Die Sammlerobjekte können während der Märchen- und Sagentage in Reichelsheim an den Infoständen gekauft werden. Mit dem Kauf eines Buttons unterstützen die Besucher die Veranstaltung. Viele alte und neuere Märchen kommen zur Sprache, entweder in Inszenierungen oder aber in Vorträgen. Um die mottogebende Angst nicht überhand werden zu lassen, gibt es neben den Musikanten von „Irregang“ und ande-

ren Spielern auch Komiker und weitere heitere Auftritte.

Zuletzt sei noch der Auftritt des diesjährigen Wildweibchenpreisträgers Fredrik Vahle genannt: Vahle hat seit den 70er Jahren mehr als 160 Bücher und Platten mit Kinderliedern und Geschichten veröffentlicht, die neben dem heiteren Ton ebenso eine kritische Note an Mißständen enthalten, etwa über Außenseiter. Auch Märchenlieder gehören in sein Repertoire. „Lilo liebt leise Lieder“ heißt seine CD von 2020. Vahle erhält die Wildweibchenskulptur, gegeben von der Volksbank Odenwald, am 29. Oktober überreicht. Sven Iwertowski



Spielmann Albrecht gibt auf dem Mittelaltermarkt ebenfalls märchenhafte Lieder zum Besten. Foto: Veranstalter



STEIGER
 Natursteinfachbetrieb

Ziegelhüttenstraße 8-12
 64385 Reichelsheim
 Telefon 0151 59005999
natursteinfachbetrieb-steiger@web.de

- Grabsteine
- Einfassungen
- Grababdeckplatten
- Findlingssteine
- Natursteingärten
- Natursteinbäder
- Treppen, Fensterbänke, Küchenarbeitsplatten aus Granit und Marmor
- Bildhauerarbeiten
- Baggerarbeiten
- Restaurierungen
- Odenwälder Edelgranit



Tag der Grabstätte

Die Prinzipien unseres Familienunternehmens: Der Natursteinfachbetrieb Steiger in Reichelsheim bietet seit drei Generationen eine kundenorientierte, praxisgerechte Beratung und bleibt preislich fair – und das seit fast 50 Jahren.

AUTO HERBST

Jetzt Termin vereinbaren



Reifen & Räder Service

Profil für wenig Geld – beim günstigen Reifen & Räder Service¹ für Ihren Volkswagen ab 4 Jahren.

Sparen Sie sich lästiges Räderwechseln, denn darum kümmern wir uns. Wenn Sie zudem unsere praktische Rädereinlagerung inklusive Profilprüfung nutzen, entfällt auch das Räderschleppen. Übrigens: Bei allen Markenreifen und Komplettträgern gibt es 36 Monate lang die Volkswagen Reifengarantie gratis dazu. Läuft mit uns. volkswagen.de/economyservice

¹ Räderwechsel pro Satz, ohne weitere Zusatzarbeiten. Nur bei vorheriger Terminabsprache. Angebot gültig bis einschließlich 31.12.2022. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Vögler GmbH
Zeller Gewerbezentrum 22, 64732 Bad König
Tel. +49 6063 95950, <http://www.autohaus-voegler.de>

TTS Automobile
Service und Handel

Tobias Eymann
Schlangenäcker 4
64395 Brensbach / Nd.-Kainsbach
Tel. 06161-877 16 11
info@tts-eymann.de
www.tts-eymann.de

Unsere Leistungen für Sie:

<p>TTS Handel</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verkauf von TOP-Gebrauchtwagen mit Garantie • Fahrzeug-Inzahlungnahme und Ankauf • Fahrzeugbeschaffung auf Kundenwunsch • EU Neuwagen • Attraktive Finanzierungsangebote • uvm. 	<p>TTS Service</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspektionen nach Herstellervorgaben • Klimaanlage-Service und Reparaturen • Reifen-Service und Verkauf • Unfallinstandsetzung • Young und Oldtimer Service • Mercedes-Benz Service
---	--

mehr marken wert

Zuverlässige Autobatterie

Wenn es kälter wird, dann steht die Autobatterie unter gleich mehreren Belastungen: Auch die besten Batterien stecken das kühlere und feuchtere Wetter nicht einfach weg, sondern verlieren schnell an Leistungsfähigkeit. Überdies ist das Abblendlicht häufiger eingeschaltet und kann deswegen auch häufiger vergessen werden, von der langfristigen Abnutzung der Batterie ganz zu schweigen. Wer öfters mal seinen Wagen ein paar Tage stehen lässt, sollte dann regelmäßig die Werte der Batterie überprüfen. Sonst kann es schnell zu einer unangenehmen Überraschung kommen, wenn das Auto bei der nächsten Fahrt nicht mehr anspringen will.

Aktion:

Boxenstopp

Räderwechsel-Tage
am 22.10. + 05.11.2022

Während der Wartezeit ist für Essen und Trinken gesorgt!

Autohaus Bundschuh
Mehr Auto geht nicht

Sudetenstraße 74 • 64385 Reichelsheim
☎ 06164 515 700-0 • service@autohaus-bundschuh.de

AUTOHAUS LUTZ
www.auto-haus-lutz.de




• Neu- und Gebrauchtwagen
• Service & Reparatur für alle Fabrikate
• Qualifizierte AC-Werkstatt
• Fragen Sie uns nach unserem Hol- und Bringservice

Vertrauen Sie auf mehr als 90 Jahre Autohausgeschichte, verbunden mit der Leidenschaft für historische und moderne Technik.

Autohaus Lutz GmbH & Co KG
Schützenstraße 22 · 64853 Otzberg / Nieder-Klingen
Telefon 06162-96995-0 · info@auto-haus-lutz.de
www.auto-haus-lutz.de

FRISCH EINGETROFFEN!
EU Neuwagen Fiat 500 Hybrid für nur **17.890,- €**

Service  **Jeep** Service   **AUTOGLAS**

Optimaler Boxenstopp

Autohaus Bundschuh hilft im Herbst

Der Herbst ist da und der Winter lässt bestimmt auch nicht mehr Neben dem gewohnten Rundumlange auf sich warten. Da kommt schnell der Gedanke an einen Radwechsel in den Sinn. Doch wo und wann einen Termin vereinbaren?

Das Autohaus Bundschuh macht aus dem Boxenstopp ein Erlebnis. An jeweils einem Samstag im Oktober und November werden auf den Hebebühnen die Räder im Minutentakt gewechselt. Bei Bedarf kann die saisonale Bereifung zusätzlich in der Werkstatt eingelagert werden. Sind die Winterreifen nicht mehr sicher? Kein Problem - das Autohaus Bundschuh berät gerne für einen entsprechenden Ersatz. Service für das eigene Fahrzeug, von kostenlosem Lichttest im gesamten Oktober über Reparaturen aller Art und die Intervallinspektion bis hin zur HU/ AU-Abnahme oder Unfallabwicklung kommen beim Boxenstopp auch der Fahrer und die Fahrerin nicht zu kurz. Die Wartezeit kann bei einem Getränk und Snack angenehmer gestaltet werden.

Der beste Zeitpunkt für einen Termin ist jetzt: Boxenstopp im Autohaus Bundschuh am Samstag, 22. Oktober, und 5. November von 9 – 14 Uhr.



AUTO HERBST

Guten Durchblick bei schlechtem Wetter Wischerblätter sollten regelmäßig geprüft und gewechselt werden

Oft fehlt dem Autofahrer der perfekte Blick auf das Verkehrsgeschehen, weil ihm ganz einfach der Durchblick durch verschmutzte Scheiben erschwert wird. Diese Situation kommt immer häufiger vor. Und das nicht nur – was fälschlicherweise oft angenommen wird – im Winter, denn das Wetter schlägt Kapriolen. Mehr Starkregen, Schauer, Gewitter, Stürme oder Hagelschläge sind heute bedingt durch den Klimawandel keine

Seltenheit mehr. Wer dann unterwegs ist, muss sich nicht nur auf Reifen und Motor verlassen können – bei solchen Wetterlagen ist klare Sicht durch perfekte Scheibenwischer ein Muss, die sogar per Gesetz Pflicht des Autofahrers. Gerade durch den feuchten Schmutz, Salzreste vom Winterdienst oder häufige Regenfälle und nebliger Niederschlag werden die Wischer häufiger eingesetzt und sollten funktionieren. Ungünstigerweise kontrolliert so

mancher Pkw-Halter dieses sehr wichtige Autoteil nicht ständig und denkt erst, wenn er mit verschmutzten Scheiben fährt, darüber nach – oder noch später, wenn er nach einem Unfall zur Kasse gebeten wird. Denn die Gerichte bewerten verbrauchte Scheibenwischer als einen vermeidbaren Mangel am Fahrzeug, und das kann teuer werden. Gar nicht kostspielig hingegen ist es, die Scheibenwischer selber auszuwechseln.

Viele Händler und Online-Händler bieten passgenaue Scheibenwischer-Sets an. Genaue Anleitungen zur Scheibenwischer-Selbstmontage sowie viele weitere praktische Tipps rund um die „Autofitness“ finden sich dort ebenso häufig. Deshalb gehört schlechte Sicht der Vergangenheit an, denn jeder kann sich durch einige einfache Handgriffe den notwendigen „Durchblick“ im Verkehr preiswert selber verschaffen. (akz-o)

Kontakt mit Wild Unfälle mit Tieren – was tun?

Tiere kreuzen öfters die Straßen, aber wenn es dann zu einem Unfall kommt? Dann gilt: Ruhe bewahren, Warnblinker anschalten, Warnweste anlegen, Unfallstelle absichern. Bei Verletzten die 112 wählen und Erste Hilfe leisten. Die Polizei ist immer zu benachrichtigen, diese informiert auch die zuständigen Jäger. Verletztes Wild sollte man niemals anfassen oder verfolgen. Das Tier könnte panisch reagieren, tote Tiere können In-

fektionen haben. Wer verletztes oder totes Wild einfach mitnimmt, macht sich der Jagdwilderei strafbar. Wichtig ist, dass sich Autofahrer von der Polizei eine Wildunfall-Bescheinigung ausstellen lassen. Diese wird als Nachweis für die Versicherung benötigt. Schäden am Fahrzeug, die durch einen Zusammenstoß mit Haarwild entstanden sind, können über die Teil- oder Vollkaskoversicherung reguliert werden. (mid/sp-o)

Ästhetisch und athletisch Der Arteon ist elegant in seiner sportlichen Kraft

Der Arteon ist eine elegante Kraftmaschine, die den Vergleich mit den Mitbewerbern nicht zu scheuen braucht. Seit März 2017 ist der Arteon in der Modellpalette von Volkswagen und trägt seitdem eine Kombination aus emotionalem Design, hoher Variabilität und großzügigem Raumangebot zur Schau. Der geräumige Shooting Brake kam 2020 mit markant-sportlichem Heckdesign hinzu. Beide Modelle bieten Beinfreiheit und ein großartiges Kofferraumvolumen als Plus. Rein technisch punkten die beiden Volkswagen mit Front- und Allradantrieb sowie digitalisierten Anzeige- und Bedienelementen und zahlreichen Assistenzsystemen – teils serienmäßig, teils optional.

Gerade in der R-Version verbindet er Stärke und Eleganz. Die beeindruckende Kraftübertragung des Arteon R erfolgt über ein Sieben-gang-Doppelkupplungsgetriebe und ermöglicht einen Antritt von 0 auf 100 km/h in 4,9 Sekunden. Der Arteon R sprintet dank 4Motion-Allradantrieb und 235 kW (320 PS) durch die optionale V-Max-Anhebung auf eine Maximalgeschwindigkeit von 270 km/h. Wenn es darauf ankommt, ist er hier verlässlich und stark. Dank der R-Performance Torque Vectoring Technologie, welche die Kraft individuell zwischen den Hinterrädern verteilt – indem das äußere Rad beschleunigt wird – können höhere Kurvengeschwindigkeiten erreicht werden, was auch einen Anteil zur Sicherheit beiträgt.

Auch optisch macht das Fahrzeug einiges her: Die Frontschürze fällt dynamisch aus, erinnert ein wenig an Science-Fiction-Filme. Mit verchromten Spiegelkappen, einem auffälligen Frontstoßfänger und dem R-spezifischen Kühlerschutzgitter in Hochglanzschwarz trägt er seinen unverwechselbar eleganten Look. Die Hochleistungsbremsanlage mit blauen Brems-sätteln – damit ist deutlich die Kraft des Fahrzeugs von Außen zu sehen – und den eigenständigen Front-Lufteinlässen verbindet sich das gute Aussehen mit einer performance-steigernden Funktion. Auch im Interieur herrscht Ästhetik vor. Das Dekor im „Black Carbon“-Stil ist Zeuge für außerordentliche Sportlichkeit. Die optionalen ergonomisch op-

timierten Sportsitze haben eine integrierte Kopfstütze in blau akzentuiertem Nappaleder und das R-Multifunktions-Sportlenkrad in Leder mit R-Taste zur direkten Anwahl der sportlichen Fahrmodi. Im für Volkswagen R typischen Blau abgesetzt sind die Ziernähte der Sitze und der vorderen Armlehne sowie der Schalthebelverkleidung und des Leder-sportlenkrades. Gleichfalls in blau ausgeführt ist der Innenbereich der mittleren Lenkradspange. In einem dazu passenden Blau (als einem von 30 Farbtönen) kann auch die serienmäßige Ambientebeleuchtung eingestellt werden. Hier wurde auf jedes Detail geachtet, um sowohl die Performancer auf der Straße wie auch das Fahrgefühl optimal zu gestalten. Vom satten Sound des Motors bis zu den leichten Vibrationen stimmt hier einfach alles. Dieses Fahrzeug gibt es auch als Hybrid. Die elektrische Reichweite ist ideal auf das typische Nutzungsverhalten der heutigen Autofahrer zugeschnitten. Laut einer Studie des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur sind 95 Prozent aller täglichen Fahrten mit dem Auto kürzer als 50 Kilometer. Somit können die meisten Fahrten mit dem Arteon eHybrid und Arteon Shooting Brake eHybrid per E-Antrieb zurückgelegt werden. Mit bis zu 140 km/h lokal emissionsfrei: Elektrisch – und damit lokal emissionsfrei – sind die zwei neuen Arteon Modelle bis zu 140 km/h schnell. Bei höheren Geschwindigkeiten schaltet sich der effiziente TSI-Vierzylinder (Turbobenziner) hinzu.

Doch auch auf der Mittel- und Langstrecke reduziert die E-Maschine den Verbrauch des TSI, da der Benziner dank Hybridsystem immer wieder komplett abgestellt werden kann. Die zur elektrischen Unterstützung benötigte Energie wird während der Fahrt via Rekuperation gewonnen.

Eine Systemleistung von 160 kW (218 PS) und ein Systemdrehmoment von 400 Nm ermöglichen souveräne Fahrleistungen. Der Elektromotor stellt sofort nach dem Start ein hohes Drehmoment zur Verfügung; im Zusammenspiel mit dem TSI wirkt er zudem wie ein elektrischer Booster. Das Plug-In-Hybridsystem arbeitet darüber hinaus extrem leise.

Unser Highlight für Ihr Business

Besser ankommen im Daily Business



Als Selbstständiger wissen Sie, wie wichtig es ist, finanziell flexibel zu bleiben – gerade beim Thema Mobilität. Wir bieten Ihnen attraktive Leasing-, Finanzierungs- und Serviceangebote, die perfekt zu Ihnen passen und Ihre Liquidität schonen. Freuen Sie sich auf einen starken Partner. Wir freuen uns auf Sie.

Arteon R-Line 2,0 TSI OPF 140 kW (190 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,0 / außerorts 4,8 / kombiniert 5,6; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 128,0

Ausstattung: Farbe: Mondsteingrau, Klimaanlage, LED Scheinwerfer, Navigationssystem Discover Media, Sitzheizung vorne, Regensensor, Digital Cockpit Pro, Einparkhilfe vorne und hinten, u.v.m.

Volkswagen Code: VAL4M9G4

Geschäftsfahrzeug Leasingrate monatlich:
Leasingsonderzahlung:
Laufzeit:
Jährliche Fahrleistung:

299,00 €¹
0,00 €
48 Monate
10.000 km

Professional Class Volkswagen für Selbstständige

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 31.12.2022. Stand 10/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner



Treffpunkt Thierolf
GmbH & Co. KG

Hammerweg 29 64720 Michelstadt
Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>



Besser gleich die Wischerblätter wechseln. Gerade im Herbst ist sonst die Schmiererei durch eingerrissene Gummilippen kaum zu durchschauen.

Foto: Denis Torkhov/shutterstock.com/Autodoc/akz-o

AUTO HERBST



Coupé oder SUV?
Warum nicht beides?

Bei uns für
239,00 €¹ mtl. leasen

Der Taigo

Der Taigo passt gut zu allen, die gerne selbst etwas bewegen. Dabei überzeugt unser SUV-Coupé nicht nur mit seinem unverwechselbar sportlichen Design, sondern fährt auch technologisch ganz vorne mit. Seine sportlichen Akzente und optionale Highlights wie IQ.LIGHT LED-Matrix-Scheinwerfer, die stylische LED-Lichtleiste in der Front sowie LED-Rückleuchten mit durchgezogenem Lichtband unterstreichen sein dynamisches Auftreten. Das Digital Cockpit mit hochauflösendem 8 Zoll (20,32 cm) großem Farbdisplay ist beim Taigo sogar serienmäßig. So hat jede Fahrt das Potenzial, außergewöhnlich zu werden. Doch damit nicht genug: Der Taigo geht auch im Bereich Konnektivität mit der Zeit. Auf Wunsch steht Ihnen die gesamte Welt der digitalen Dienste von Volkswagen zur Verfügung.

Taigo Style 1,0 I TSI OPF 81 kW (110 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0 / außerorts 4,2 / kombiniert 4,9; CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 111,0
Ausstattung: Farbe: Reef Blue Metallic, Navigationssystem Discover Media, Rückfahrkamera, Anhängervorrichtung, Klimaautomatik, Sitzheizung, Leichtmetallräder 18 Zoll, u.v.m.

Sofort verfügbarer Lagerwagen.

GeschäftsfahrzeugLeasingrate monatlich:	239,00 €¹
Leasingsonderzahlung:	0,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 14.11.2022. Stand 10/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner



**Treffpunkt Thierolf
GmbH & Co. KG**
Hammerweg 29 64720 Michelstadt
Tel. +49 6061 7090, <http://www.vw-thierolf.de>

Schnittig: SUV im Kleinformat Der neue Taigo bietet vielfältige Variationen

Der Taigo von Volkswagen ist ein Automodell, das sich durch eine coupéhaft abfallende Dachlinie mit gleichzeitig erhöhter Sitzposition profiliert. Das verleiht dem Taigo eine gewisse Schnittigkeit, während das Fahrgefühl eines SUV erhalten bleibt. Der moderne Charakter kommt auch in den zahlreichen intelligenten Komfort-, Bedien- und Assistenzsystemen zur Geltung. Eine Option für die Ästhetikverliebten ist ein schwarz-lackiertes Dach, ein Panorama-Schiebedach ab der Ausstattungslinie „Life“ oder Features wie das teilautomatisierte Fahren durch Iq.Drive Travel Assist. Der Einstiegspreis für dieses Fahrzeug mit 1.0-TSI-Motor, 70 kW/ 95 PS und Fünfganggetriebe liegt bei 19.350 Euro.

Drei Ausstattungslinien stehen bereit: Schon in der Basis-Ausstattung „Taigo“ überzeugt das SUV-Coupé innen wie außen mit einmaligem Design und fortschrittlicher Ausstattung. Serienmäßig verfügt der Taigo unter anderem über den Notbremsassistenten „Front Assist“ und den Spurhalteassistenten „Lane Assist“. Angetrieben wird der Taigo in der Einsteiger-Version über die Vorderachse von einem 70 kW (95 PS) starken 1.0-TSI-Motor mit manuellem 5-Gang-Getriebe.

Noch mehr Komfort bietet die Ausstattungslinie „Life“ mit serienmäßiger Einparkhilfe oder durch die App Connect: Damit können ausgewählte Apps und Inhalte direkt über das Display im Fahrzeug bedient werden. Auf Wunsch lässt sich der Taigo in dieser Linie mit Siebengangdoppelkupplungsgetriebe (DSG) und einer Leistung von 81 kW (110 PS) erwerben.

Besonders mit der Ausstattungslinie „Style“ präsentiert sich der neue Taigo innen und außen besonders hochwertig: Die umfangreiche Serienausstattung bietet beispielsweise App Connect inklusive App Connect Wireless für Apple CarPlay™ und Android Auto™, IQ.Light – LED-Matrixscheinwerfer mit LED-Tagfahrlicht und Kurvenfahrlicht. Der Taigo „Style“ ist mit Siebengang-DSG bei einer Leistung von 81 kW (110 PS) oder in der Top-Motorisierung mit 110 kW (150 PS) verfügbar. Der Taigo ist darüber hinaus auch in einer sportlichen „R-Line“-Version zum

Kauf verfügbar. Noch dynamischeres Design, hochwertige Kontrastelemente und größere Räder werden abgerundet durch einen nochmals erweiterten Ausstattungsumfang. Sie definiert sich durch einen tiefgezogenen Frontstoßfänger in „R-Line“-Optik, einen Diffusor am Heck, sportliche Kontrastelemente in Hochglanz-Schwarz und größere Räder (bis zu 18 Zoll). Im Interieur ist („R“-typisch) ein schwarzer Dachhimmel Serie. Die Ausstattungslinie „R-Line“ verfügt serienmäßig – wie auch der Taigo „Style“ – über die IQ.LIGHT – LED-Matrixscheinwerfer (inklusive Lichtleiste in der Front), das Infotainmentsystem „Ready 2 Discover“ sowie über eine Sitzheizung für die Vordersitze.

Zentrales Element im Innenraum ist das serienmäßige Digital Cockpit sowie die neue Generation der Infotainmentsysteme (MIB). Diese sind horizontal auf hoch angelegter Sichtachse als digitale Einheit angeordnet. Das Digital Cockpit hat ein 20 Zentimeter großes, hochauflösendes Farbdisplay, zahlreiche weitere individuelle Konfigurationsmöglichkeiten bietet das bestellbare Digital Cockpit Pro.

Das SUV-Coupé verfügt unter anderem serienmäßig über ein Multifunktionslenkrad, eine Klimaanlage, den Notbremsassistenten „Front Assist“, den Spurhalteassistenten „Lane Assist“ und LED-Scheinwerfer.

Beim Taigo gibt es zusätzlich viele Möglichkeiten zur Individualisierung: Die acht Farben, davon zwei Uni-Töne und fünf Metallic-Lacke sowie die Perleffekt-Lackierung „Deep Black“ können auf Wunsch mit einem kontrastierenden schwarzen Dach im Lackton „Deep Black“ kombiniert werden. Abgedunkelte Seitenscheiben, eine dunkle Heckscheibe sowie schwarz lackierte Außenspiegelscheiben sind dabei im sogenannten „Roof Pack“ inklusive.

Ein großer Faktor der Kaufentscheidung sind die geringen Unterhaltskosten des neuen Taigo: Seine Versicherungseinstufungen sind günstig (Haftpflicht-Klasse: 12, Vollkasko: 18, Teilkasko: 17), und die Kfz-Steuer liegt mit 46 Euro im Jahr auf einem sehr niedrigen Niveau.



Nebel auf der Autobahn und feuchter Untergrund können gefährlich werden.

Foto: Markus Spiske, pixabay

Herbstzeit: Wie man sich richtig einstellt auf Nebel, Eis und Sturm Die Witterung des Herbstes hält besondere Herausforderungen für Autofahrer bereit – nicht nur nasses Laub

Südhessen. Der Herbst ist da, der September brachte bereits regen- und windreiche Tage mit sich und die fallenden Temperaturen zeigen, dass es zeitnah zu Frost kommen kann. Das Polizeipräsidium Südhessen gibt Tipps für Autofahrer:

1. Richtige Bereifung: Schon vor dem ersten Schnee sollten die Winterreifen aufgezogen sein. Die Winterreifen haften bei niedrigen Temperaturen besser auf der Straße und auch die Brems-

eigenschaften verbessern sich. Sommerreifen hingegen sind nicht nur ein Risiko, sondern bringen auch Ärger mit den Versicherungen mit sich, wenn es zum Unfall kommt.

2. Sturmwarnung: Bei starken Stürmen sollten vermeidbare Fahrten verschoben werden, insbesondere in Fahrzeugen mit hoher Silhouette (etwa Lieferwagen). Wenn eine Fahrt nicht warten kann, sollte darauf geachtet werden, dass die Strecke möglichst wenig Bäume hat. Damit

verringert sich die Gefahr, durch herabfallenden Äste oder umstürzende Bäume gefährdet zu werden. Zudem sollte die Geschwindigkeit verringert werden, denn starke Winde können Fahrzeuge von der Straße abbringen.

3. Witterungsbedingte Herausforderungen: Wetterlagen wie Regen, Nebel und Schnee verschlechtern die Sicht und auch die Sichtbarkeit im Straßenverkehr. Daher ist eine einwandfreie Beleuchtung sowie richtig eingestellte Scheinwerfer unabdingbar.

Sichtweite von unter 50 Metern sollte zudem die Nebelschlussleuchte eingeschaltet werden. 5. Risiko von Wildunfällen steigt: Die Dämmerung am Morgen und Abend überschneiden sich zeitlich mit dem täglichen Berufsverkehr. Zu diesen Zeiten sind beispielsweise Rehe und auch Damwild besonders aktiv. Zur Unfallvermeidung ist bei Fahrten durch Wald- und Wiesengebiete mit angepasster Geschwindigkeit zu fahren. Ausweichen sollte man aber den

Die Leitpfosten am Straßenrand können bei stark eingeschränkter Sicht zur Orientierung beitragen. Besondere Vorsicht ist bei Nebel auch auf Brücken geboten. Hier gefriert der Niederschlag schneller als auf den übrigen Straßenabschnitten, plötzliches Rutschen droht.

4. Sicht durch Licht: Die Lichtautomatik des Autos sollte richtig auf die Sichtverhältnisse reagieren. Auch Nebelscheinwerfer können hilfreich sein. Bei einer

Tieren nicht: Zu groß ist die eigene Fahrzeug zu verlieren, ins Schleudern zu geraten und sich im Extremfall zu überschlagen. 6. Vereiste und beschlagene Scheiben: Wichtig ist, die gesamte Frontscheibe vom Eis zu befreien. Es ist unzulässig, nur ein kleines Sichtfenster in der Windschutzscheibe freizumachen. Heck- und Seitenscheiben sowie die Außenspiegel gehören ebenso zum Pflichtprogramm. *red*